



# Amtskurier

## **Amtliches Mitteilungsblatt des Amtes Treptower Tollensewinkel für die Stadt Altentreptow und die Gemeinden**

Altenhagen, Bartow, Breesen, Breest, Burow, Gnevkow,  
Golchen, Grapzow, Grischow, Groß Teetzleben, Gültz, Kriesow, Pripsleben,  
Röckwitz, Siedenbollentin, Tützpatz, Werder, Wildberg und Wolde

Jahrgang 7

Montag, den 26. September 2011

Nummer 10



Foto: Schmidt

## INHALT:

Amts-  
informationen S. 2

Amtliche  
Bekanntmachungen  
S. 2

Amtliche  
Mitteilungen S. 5

Geburtstag S. 7

Kultur &  
Freizeit S. 8

Schul- und  
Kitanachrichten  
S. 9

Historisches S. 14

Vereine &  
Verbände S. 14

Kirchliche  
Nachrichten S. 16

## Amtsinformationen

### Sprechzeiten

#### Bürgermeisterin der Stadt Altentreptow:

**Dienstag** 09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr  
(im Rathaus Altentreptow nach  
vorheriger Terminvereinbarung)

**Montag:** keine Sprechzeit

**Dienstag:** 09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr

**Mittwoch:** keine Sprechzeit

**Donnerstag:** 09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr

**Freitag:** 09:00 - 12:00 Uhr

In begründeten Ausnahmefällen stehen die Mitarbeiter der Verwaltung Ihnen auch außerhalb dieser Zeiten zur Verfügung.



Kempf

Bürgermeisterin

### Bereitschaftsdienst für Notfälle

In dringenden Notfällen außerhalb der Geschäftszeiten der Stadt Altentreptow sind folgende Telefonnummern anzuzwählen:

Bürgermeisterin	Altentreptow	214762
1. Stellvertreterin der Bürgermeisterin	Altentreptow	210050
2. Stellvertreterin der Bürgermeisterin	Daberkow	039991 30382

Bei Feuersbruch und Gasgeruch sind sofort die Nummern 110 und 112 anzuzwählen.

Bei Störungen in der Gasversorgung bitte den Entstörungsdienst der E.ON edis AG anrufen: 0180 4551111!

Bei Störungen der öffentlichen Wasserversorgung und Abwasserentsorgung bitte den Bereitschaftsdienst der GkU mbH anrufen: 03961 257333!

Stadt Altentreptow

- Amt für zentrale Dienste -

### Öffnungszeiten Bürgerbüro

Montag	09:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Dienstag	07:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Freitag	09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
jeden ersten Sonnabend im Monat	09:00 Uhr bis 11:00 Uhr

## Amtliche Bekanntmachungen

### Bekanntmachung des Jahresrechnungsergebnisses der Gemeinde Tützpatz für das Haushaltsjahr 2010

Aufgrund des § 61 der Kommunalverfassung M-V wird nach Beschluss der Gemeindevertretung vom 15.18.2011 dem Bürgermeister für die Haushaltsführung und die Anordnung von über- und außerplanmäßigen Einnahmen und Ausgaben im Jahr 2010 die Entlastung erteilt.

Soll-Abschlussergebnis für das Haushaltsjahr 2010:

- im Verwaltungshaushalt wurden zur Zahlung angeordnet:
 

in der Einnahme	728.180,25 EUR
in der Ausgabe	728.180,25 EUR
Soll-Fehlbetrag:	0,00 EUR
- im Vermögenshaushalt wurden zur Zahlung angeordnet:
 

in der Einnahme	153.576,15 EUR
in der Ausgabe	153.576,15 EUR
Soll-Fehlbetrag:	0,00 EUR

Amt Treptower Tollensewinkel

gez. Furth

Leiterin Amt für Finanzen

Die Jahresrechnung liegt zu jedermanns Einsicht zu den Dienststunden in der Finanzverwaltung im Verwaltungsgebäude II in Tützpatz öffentlich aus.

Veröffentlicht im Amtskurier des Amtes Treptower Tollensewinkel in der September-Ausgabe.

Amt Treptower Tollensewinkel

Altentreptow, 26.09.2011

- Die Wahlleiterin -

Rathausstraße 1

17087 Altentreptow

### Bekanntmachung des endgültigen Wahlergebnisses und des gewählten Bewerbers für die Wahl des Bürgermeisters in der Gemeinde Golchen am 04.09.2011

Der Wahlausschuss des Amtes Treptower Tollensewinkel hat in seiner öffentlichen Sitzung vom 06.09.2011 das endgültige Ergebnis der o. g. Wahl wie folgt festgestellt:

Zahl der Wahlberechtigten	269
Zahl der Wähler	162
Zahl der ungültigen Stimmen	2
Zahl der gültigen Stimmen	160

Von den gültigen Stimmen entfielen auf den Bewerber:

Name, Vorname	Träger des Wahlvorschlages	Ja-Stimmen	Nein-Stimmen
------------------	-------------------------------	------------	--------------

<b>Hannusch, Eckhard</b>	<b>FWGG</b>	<b>130</b>	<b>30</b>
------------------------------	-------------	------------	-----------

Die abgegebenen Ja-Stimmen auf den Bewerber Hannusch, Eckhard betragen mehr als die Hälfte der gültigen Stimmen und dieser Stimmenanteil beträgt mindestens 15 % der Wahlberechtigten.

**Der Bewerber Hannusch, Eckhard**

**ist damit zum Bürgermeister der Gemeinde Golchen gewählt.**

Diese öffentliche Bekanntmachung erfolgt unbeschadet der Annahme oder Ablehnung der Wahl durch den Bewerber.

Gegen die Gültigkeit der Wahl kann jeder Wahlberechtigte des Wahlgebietes und die Rechtsaufsichtsbehörde des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte binnen einer Frist von zwei Wochen nach der Bekanntmachung des Wahlergebnisses schriftlich oder zur Niederschrift unter Angaben der Gründe bei der Wahlleiterin, 17087 Altentreptow, Rathausstraße 1 Einspruch erheben.

Amt Treptower Tollensewinkel

- Die Wahlleiterin -

### Öffentliche Bekanntmachung

### Listennachfolger der CDU für die Gemeindevertretung Breest

Gemäß § 65 Absatz 1 des Gesetzes über die Wahlen im Land Mecklenburg-Vorpommern (Landes- und Kommunalwahlgesetz -LKWGM-V) vom 16. Dezember 2010, das als Artikel I des Gesetzes vom 16. Dezember 2010 im GVOBl. M-V 2010, S. 690 veröffentlicht

wurde, hat Herr **Matthias Sass** mit Schreiben vom 03.09.2011 gegenüber der Bürgermeisterin der Gemeinde Breest die Niederlegung seines Mandates zum 03.09.2011 erklärt.

Der Sitz der Partei CDU bleibt bis zum Ende der Legislaturperiode auf der Grundlage des § 46 Landes- und Kommunalwahlgesetz M-V unbesetzt, da keine Ersatzperson vorhanden ist.

Gegen die Feststellung der Wahlleitung können alle Wahlberechtigten des Wahlgebietes und die Rechtsaufsichtsbehörde des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte innerhalb von 2 Wochen nach Bekanntmachung Einspruch erheben. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift unter Angaben der Gründe bei der Wahlleitung zu erheben. Der Einspruch hat keine aufschiebende Wirkung.

gez. Kempf  
**Wahlleiterin**

Amt Treptower Tollensewinkel  
 - Die Wahlleiterin -

**Öffentliche Bekanntmachung**

**Listennachfolger der Partei DIE LINKE für die Gemeindevertretung Breest**

Gemäß § 65 Absatz 1 des Gesetzes über die Wahlen im Land Mecklenburg-Vorpommern (Landes- und Kommunalwahlgesetz -LKWGM-V) vom 16. Dezember 2010, das als Artikel I des Gesetzes vom 16. Dezember 2010 im GVOBl. M-V 2010, S. 690 veröffentlicht wurde, hat Herr **Gerhard Wegner** mit Schreiben vom 05.09.2011 gegenüber der Bürgermeisterin der Gemeinde Breest die Niederlegung seines Mandates zum 05.09.2011 erklärt.

Der Sitz der Partei DIE LINKE bleibt bis zum Ende der Legislaturperiode auf der Grundlage des § 46 Landes- und Kommunalwahlgesetz M-V unbesetzt, da keine Ersatzperson vorhanden ist.

Gegen die Feststellung der Wahlleitung können alle Wahlberechtigten des Wahlgebietes und die Rechtsaufsichtsbehörde des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte innerhalb von 2 Wochen nach Bekanntmachung Einspruch erheben. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift unter Angaben der Gründe bei der Wahlleitung zu erheben. Der Einspruch hat keine aufschiebende Wirkung.

gez. Kempf  
**Wahlleiterin**

Stadtverwaltung Altentreptow  
 - Bürgerbüro -

**Melderegisterauskunft - Belehrung über Widerspruch -**

**1. Elektronische Melderegisterauskunft**

Seit 2007 ist im Land Mecklenburg-Vorpommern über das Dienstleistungsportal der Landesregierung M-V ([www.service.m-v.de](http://www.service.m-v.de)) die elektronische Melderegisterauskunft möglich. Das bedeutet, dass jeder Bürger über das Internet kostenpflichtig Auskünfte über Namen, Doktorgrad und Anschriften einzelner bestimmter Anwohner erfragen kann.

Konkret erhält ein Anfrager durch die elektronische Melderegisterauskunft folgende Auskünfte über einen Einwohner:

1. Vor- und Familienname
2. Doktorgrad
3. Anschriften
4. zuständiges Meldeamt

Hierfür müssen folgende drei Daten über den gesuchten Einwohner bekannt sein:

1. Name
2. Vorname
3. Geburtsdatum oder Anschrift oder Geschlecht

Der Weitergabe dieser Daten kann nach § 34 Absatz 1 a Satz 2 Landesmeldegesetz (LMG) widersprochen werden.

**2. Widerspruchsrecht bei Melderegisterauskünften in besonderen Fällen**

Gemäß § 32 und § 35 Abs. 1 - 3 des Landesmeldegesetzes M-V wird darauf hingewiesen, dass Betroffene das Recht haben, in nachfolgenden Fällen der Weitergabe ihrer Daten ebenfalls zu widersprechen:

1. der Weitergabe an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften;
2. der Weitergabe von Daten an Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Parlaments- und Kommunalwahlen sowie verfassungsrechtlich oder gesetzlich vorgesehene Abstimmungen;
3. der Weitergabe von Daten über Alters- und Ehejubiläen;
4. dem Erteilen von Auskünften an Adressverlage. Sollten Adressverlage entsprechende Auskünfte abverlangen, so wird gesondert spätestens zwei Monate vor der Auskunftserteilung durch amtliche Bekanntmachung darauf hingewiesen.

**3. Einlegung Widerspruch**

Der Widerspruch gegen die Weitergabe vorgenannter Daten kann beim Bürgerbüro der Stadt Altentreptow, Rathausstraße 1 in 17087 Altentreptow, postalisch, schriftlich oder zur Niederschrift vor Ort eingelegt werden. Bitte nutzen Sie auch die nachfolgende Erklärung bzw. fragen Sie die Erklärung unter der Internetseite der Stadt Altentreptow [www.altentreptow.de](http://www.altentreptow.de) ab.

**Öffnungszeiten des Bürgerbüros**

Montag	09:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	07:00 - 18:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 16:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr
Sonnabend	09:00 - 11:00 Uhr
	jeden ersten Sonnabend im Monat

**Erklärung**

Hiermit möchte ich mein Recht auf Widerspruch gegen Datenübermittlungen entsprechend des Landesmeldegesetzes M-V in Anspruch nehmen.

✂

.....

Name, Vorname

.....

Geburtsdatum

.....

Wohnort-Anschrift

.....

Ich bitte in den nachfolgenden Fällen Daten künftig nicht zu übermitteln:

Übermittlung an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften (§ 32 Abs. 2 LMG)

Übermittlung zu Alters- und Ehejubiläen (§ 35 Abs. 2 LMG)

Übermittlung an Parteien, Wählergruppen usw. (§ 35 Abs. 1 LMG)

Widerspruch gegen Internetauskünfte (§ 34 Abs. 1 a LMG)

Übermittlung an Adressverlage (§ 35 Abs. 3 LMG)

Widerspruch gegen die Datenübermittlung an das Bundesamt für Wehrerfassung gemäß § 18 Absatz 7 Melde-rechtsrahmengesetz

.....

Datum Unterschrift

Staatl. Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Mecklenburgische Seenplatte  
- Flurneuordnungsbehörde -  
Helmut-Just-Str. 4  
17036 Neubrandenburg

## **Bodenordnungsverfahren Wildberg Landkreis Demmin**

Das o. g. Bodenordnungsverfahren (BOV) wird nach den §§ 53 ff. des Landwirtschaftsanpassungsgesetzes (LwAnpG) vom 3. Juli 1991 (BGBl. I S. 1418) in Verbindung mit den Vorschriften des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546) in der jeweils aktuellen Fassung durchgeführt.

### **I.**

Im Ausland wohnende Beteiligte werden aufgefordert, innerhalb von 3 Monaten einen im Inland wohnenden Bevollmächtigten zu bestellen (§ 128 FlurbG).

Wird erst nach Ablauf der Frist ein Bevollmächtigter bestellt, so kann die Flurneuordnungsbehörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen (§ 14 Abs. 2 FlurbG).

Der im Ausland wohnende Beteiligte muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufes ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, demgegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist (§ 14 Abs. 3 FlurbG).

### **II.**

Beteiligte, die außerhalb der zum Verfahrensgebiet gehörenden bzw. der benachbarten Gemeinde wohnen, werden aufgefordert, innerhalb der unter 1. genannten Frist einen Empfangsbevollmächtigten zum Empfang der für sie bestimmten Ladungen u. a. Mitteilungen zu benennen (§ 127 Abs. 1 FlurbG). Gleiches gilt für Bevollmächtigte im Ausland wohnender Beteiligter.

So lange kein Empfangsbevollmächtigter bestellt ist, können Ladungen u. a. Mitteilungen durch Aufgabe zur Post (einfachen Brief) zugestellt werden. Die Zustellung wird nach Ablauf 1 Woche als bewirkt angesehen, unabhängig davon, ob sie den Empfänger tatsächlich erreicht hat (§ 127 Abs. 2 FlurbG).

### **Verfahrensgemeinden sind:**

Groß Teetzleben, Wildberg, Wolde

### **Nachbargemeinden sind:**

Blankenhof, Ivenack, Knorrendorf, Kriesow, Mölln, Neddemin, Pripsleben, Röckwitz, Stadt Altentreptow, Trollenhagen, Tützpatz, Woggesin, Zirzow

### **Dienstszitz der Flurneuordnungsbehörde:**

Brunnenstraße 6 in 17087 Altentreptow

Altentreptow, den 26.08.2011

Im Auftrag

**gez. Schmidt**

Staatl. Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Mecklenburgische Seenplatte  
- Flurneuordnungsbehörde -  
Helmut-Just-Str. 4  
17036 Neubrandenburg

## **Bodenordnungsverfahren Sarow Landkreis Demmin**

Das o. g. Bodenordnungsverfahren (BOV) wird nach den §§ 53 ff. des Landwirtschaftsanpassungsgesetzes (LwAnpG) vom 3. Juli 1991 (BGBl. I S. 1418) in Verbindung mit den Vorschriften des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546) in der jeweils aktuellen Fassung durchgeführt.

### **I.**

Im Ausland wohnende Beteiligte werden aufgefordert, innerhalb von 3 Monaten einen im Inland wohnenden Bevollmächtigten zu bestellen (§ 128 FlurbG).

Wird erst nach Ablauf der Frist ein Bevollmächtigter bestellt, so kann die Flurneuordnungsbehörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen (§ 14 Abs. 2 FlurbG).

Der im Ausland wohnende Beteiligte muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufes ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, demgegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist (§ 14 Abs. 3 FlurbG).

### **II.**

Beteiligte, die außerhalb der zum Verfahrensgebiet gehörenden bzw. der benachbarten Gemeinde wohnen, werden aufgefordert, innerhalb der unter I. genannten Frist einen Empfangsbevollmächtigten zum Empfang der für sie bestimmten Ladungen u. a. Mitteilungen zu benennen (§ 127 Abs. 1 FlurbG). Gleiches gilt für Bevollmächtigte im Ausland wohnender Beteiligter.

So lange kein Empfangsbevollmächtigter bestellt ist, können Ladungen u. a. Mitteilungen durch Aufgabe zur Post (einfachen Brief) zugestellt werden. Die Zustellung wird nach Ablauf 1 Woche als bewirkt angesehen, unabhängig davon, ob sie den Empfänger tatsächlich erreicht hat (§ 127 Abs. 2 FlurbG).

### **Verfahrensgemeinden sind:**

Beggerow, Lindenberg, Sarow, Utzedel

### **Nachbargemeinden sind:**

Altenhagen, Alt Tellin, Borrentin, Gnevkow, Hohenbollentin, Hohenmocker, Ivenack, Kentzlin, Kriesow, Kruckow, Siedenbrünzow, Stadt Demmin

### **Dienstszitz der Flurneuordnungsbehörde:**

Brunnenstraße 6 in 17087 Altentreptow

Altentreptow, den 26.08.2011

Im Auftrag

**gez. Schmidt**

Staatl. Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Mecklenburgische Seenplatte  
- Flurneuordnungsbehörde -  
Helmut-Just-Str. 4  
17036 Neubrandenburg

## **Bodenordnungsverfahren Friedland OT Bauersheim Landkreis Mecklenburg-Strelitz**

Das o. g. Bodenordnungsverfahren (BOV) wird nach den §§ 53 ff. des Landwirtschaftsanpassungsgesetzes (LwAnpG) vom 3. Juli 1991 (BGBl. I S. 1418) in Verbindung mit den Vorschriften des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546) in der jeweils aktuellen Fassung durchgeführt.

### **I.**

Im Ausland wohnende Beteiligte werden aufgefordert, innerhalb von 3 Monaten einen im Inland wohnenden Bevollmächtigten zu bestellen (§ 128 FlurbG).

Wird erst nach Ablauf der Frist ein Bevollmächtigter bestellt, so kann die Flurneuordnungsbehörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen (§ 14 Abs. 2 FlurbG).

Der im Ausland wohnende Beteiligte muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufes ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, demgegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist (§ 14 Abs. 3 FlurbG).

**II.**

Beteiligte, die außerhalb der zum Verfahrensgebiet gehörenden bzw. der benachbarten Gemeinde wohnen, werden aufgefordert, innerhalb der unter I. genannten Frist einen Empfangsbevollmächtigten zum Empfang der für sie bestimmten Ladungen u. a. Mitteilungen zu benennen (§ 127 Abs. 1 FlurbG). Gleiches gilt für Bevollmächtigte im Ausland wohnender Beteiligter.

So lange kein Empfangsbevollmächtigter bestellt ist, können Ladungen u. a. Mitteilungen durch Aufgabe zur Post (einfachen Brief) zugestellt werden. Die Zustellung wird nach Ablauf 1 Woche als bewirkt angesehen, unabhängig davon, ob sie den Empfänger tatsächlich erreicht hat (§ 127 Abs. 2 FlurbG).

**Verfahrensgemeinden sind:**

Boldekow, Stadt Friedland, Putzar

**Nachbargemeinden sind:**

Beseritz, Datzetal, Ducherow, Eichhorst, Galenbeck, Genzkow, Sarnow, Schönbeck, Siedenbollentin, Spantekow

**Dienstsitz der Flurneuordnungsbehörde:**

Brunnenstraße 6 in 17087 Altentreptow

Altentreptow, den 25.08.2011

Im Auftrag  
**gez. Schmidt**

**Fischereischeinprüfung**

Am Samstag, den 29.10.2011 um 09:00 Uhr findet im Amt Treptower Tollensewinkel, Verwaltungsgebäude I in 17087 Altentreptow, Rathausstraße 1, eine Fischereischeinprüfung gemäß § 8 Abs. 1 des Fischereigesetzes für das Land Mecklenburg-Vorpommern vom 13. April 2005 statt.

Teilnehmer haben bis zum 21.10.2011 einen Antrag nach § 2 Abs. 2 der Verordnung über die Fischereischeinprüfung des Landes Mecklenburg-Vorpommern vom 11. August 2005 zu stellen.

Die Antragstellung hat im Ordnungsamt des Amtes Treptower Tollensewinkel, Rathausstraße 1, 17087 Altentreptow, Zimmer 301 - 303 zu erfolgen.

Die Prüfung ist gebührenpflichtig. Für Antragsteller unter 18 Jahre beträgt die Prüfungsgebühr 15,00 EUR, ab dem 18. Lebensjahr 25,00 EUR. Sie ist vor Antritt der Prüfung zu entrichten.

Anfragen zur Fischereischeinprüfung und zum Erwerb des Fischereischeines können Sie zu den bekannten Sprechzeiten des Amtes Treptower Tollensewinkel im Ordnungsamt stellen.

**Amt Treptower Tollensewinkel  
Ordnungs- und Sozialamt**

**Amt Treptower Tollensewinkel**

**Bekanntmachung**

Der Wasser- und Bodenverband „Untere Peene“ Anklam führt die diesjährige Grabenschau für die Verbandsgewässer II. Ordnung in der Gemeinde **Bartow**

am **13.10.2011 um 10:30 Uhr**  
durch.

Treffpunkt: Büro Landgut Bartow

Beteiligte, Gewässernutzer, Organisationen und interessierte Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Schaubeauftragter: Herr Söhlke

Kurzfristige Terminänderung ist möglich.

**Amtliche Mitteilungen****Stellenausschreibung****Gemeinde Gültz Amt Treptower Tollensewinkel  
Bereich Kindertagesstätte**

Die Gemeinde Gültz hat eine befristete Stelle im Bereich der Kindertagesstätte mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 20 Wochenstunden zu besetzen.

Die Stelle ist befristet. Einstellung erfolgt zum 01.11.2011 und das Beschäftigungsverhältnis endet am 31.10.2012.

**Aufgabenbereich:** Bildung, Erziehung und Betreuung der Kinder in der Kindertagesstätte der Gemeinde Gültz

**Anforderungen:** Ausbildung als pädagogische Fachkraft die berechtigt, im Tätigkeitsfeld der Kinderbetreuung eingesetzt zu werden (staatlich anerkannte Erzieherin)

Die Eingruppierung erfolgt entsprechend der beruflichen Qualifikation TVöD.

Aussagefähige Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis zum

**06.10.2011**

an das:

Amt Treptower Tollensewinkel  
Geschäftsführende Gemeinde Stadt Altentreptow  
Personalbereich  
Rathausstr. 1  
17087 Altentreptow

zu richten.

Durch die Bewerbung entstehende Kosten werden nicht übernommen.

Altentreptow, 2011-09-13

**Ausschreibung**

Die Gemeinde Grischow bietet zum Verkauf das ehemalige Gemeindefeuerhaus in 17089 Grischow, Dorfstraße 48, Landkreis Demmin, an.

- Baujahr ca. 1948
  - Grundfläche ca. 82,85 qm
  - Grundstücksgröße 562 qm
  - Elektr. Speicherheizung, Ofenheizung
  - sanierungsbedürftig
- Mindestgebot: 15.010,00 EUR



Das Angebot ist schriftlich bis zum 28.10.2011 an das Amt Treptower Tollensewinkel, Bauamt/Liegenschaften, Rathausstraße 1, 17087 Altentreptow, einzusenden.

Bei Nachfragen bitte an das Bauamt/Liegenschaften, Frau Ihlenfeld, Tel.: 03961 2551 668, wenden.

## Ausschreibung

Die Gemeinde Grischow bietet zum Verkauf das ehemalige KITA-Gebäude in 17089 Grischow, Dorfstraße 43, Landkreis Demmin, an.

- Baujahr ca. 1955
- Grundfläche ca. 156 qm
- Grundstücksgröße 283 qm
- Ölheizung
- sanierungsbedürftig
- keine eigene Zuwegung zum Grundstück vorhanden
- Zuwegung über Nachbargrundstück grundbuchmäßig eingetragen

Mindestgebot: 6.600,00 EUR

Das Angebot ist schriftlich bis zum 28.10.2011 an das Amt Trepower Tollensewinkel, Bauamt/Liegenschaften, Rathausstraße 1, 17087 Altentreptow, einzusenden.

Bei Nachfragen bitte an das Bauamt/Liegenschaften, Frau Ihlenfeld, Tel.: 03961 2551 668, wenden.



## Ausschreibung

Die Gemeinde Gültz bietet zum Verkauf eine Mehrfamilienhaus-hälfte in 17089 Gültz, Bahnhofstraße 14, Landkreis Demmin, an.

- Baujahr ca. 1960
- Grundfläche ca. 158 qm
- Grundstücksgröße 1.641 qm
- Ofenheizung
- stark sanierungsbedürftig
- zwei Wohnungen vermietet

Mindestgebot: 14.000,00 EUR

Das Angebot ist schriftlich bis zum 28.10.2011 an das Amt Trepower Tollensewinkel, Bauamt/Liegenschaften, Rathausstraße 1, 17087 Altentreptow, einzusenden.



Bei Nachfragen bitte an das Bauamt/Liegenschaften, Frau Ihlenfeld, Tel.: 03961 2551 668, wenden.

## Ausschreibung

Die Gemeinde Grischow bietet zum Verkauf das Wohnhaus mit ehemaligen Konsum in 17089 Grischow, Dorfstraße 29, Landkreis Demmin, an.

- Baujahr ca. 1920
- Grundfläche ca. 360 qm
- Grundstücksgröße 767 qm
- Ölheizung/Elektroöfen
- Stark sanierungsbedürftig
- eine Wohnung vermietet

Mindestgebot: 17.500,00 EUR

Das Angebot ist schriftlich bis zum 28.10.2011 an das Amt Trepower Tollensewinkel, Bauamt/Liegenschaften, Rathausstraße 1, 17087 Altentreptow, einzusenden.

Bei Nachfragen bitte an das Bauamt/Liegenschaften, Frau Ihlenfeld, Tel.: 03961 2551668, wenden.



## Geburtstage

### Geburtstagsgrüße



*Die schönste Freude erlebt man immer da,  
wo man sie am wenigsten erwartet hat.*

**Liebe Geburtstagskinder aus der Stadt Altentreptow  
und allen Gemeinden des Amtsbereiches Treptower Tollensewinkel,**

**hiermit sei allen Bürgerinnen und Bürgern recht herzlich gratuliert,  
die im Monat Oktober Ihren Geburtstag feiern.**

**Für das neue Lebensjahr wünschen wir Ihnen Gesundheit, Glück  
und Lebensfreude.**

*Sybill Kempf*  
**Sybill Kempf  
Bürgermeisterin**

*V. Barth*  
**Volker Barth  
Amtsvorsteher**

## Kultur und Freizeit

### Kulturplan Oktober 2011

- bis 21.10.** Die Burg gesehen von Manuela Krug - Ausstellung - Burg Klempenow
- bis 31.10.** Ausstellung - Axel Anklam - Burg Klempenow
- bis 25.12.** „Im Licht des Nordens“ III - Malerei, Grafik, Keramik - kunstGUT Schmiedenfelde
- 01.10.** 18. Appelmarkt - Burg Klempenow
- 07.10.** „Hörnerschall und wilde Hatz“ - Vortrag - Burg Klempenow, 19:00 Uhr
- 08.10.** Zwiebelkuchen - gemeinsam backen und essen - Haus Catherine, Seltz Nr. 10, 17:00 Uhr
- 14.10.** „Pech gehabt - ein fast vergessenes Gewerbe aus dem Wald“ - Vortrag - Burg Klempenow, 19:00 Uhr
- 15.10.** „Tag der Falkner“ - Naturerlebnispark Mühlenhagen, 13:00 Uhr
- 15.10.** Drachenfest in Altentreptow auf der Wiese hinter dem EKZ Tollensepark, 14:00 Uhr
- 28.10.** „Leben ist, was passiert, wenn du eifrig dabei bist, andere Pläne zu machen.“ (John Lennon) - Clubkino - Burg Klempenow, 20:00 Uhr
- 29.10.** Tanz in Philipphof

Änderungen vorbehalten

**Amt Treptower Tollensewinkel**  
**Ordnungs- und Sozialamt**  
**Bereich Kultur, Sport, Tourismus**

### Das war die 2. Dorfolympiade in Pinnow

Bei schönem Wetter eröffnete das Olympische Dorfkomitee am 10.09.2011, Schlag 14:00 Uhr, mit einer musikalisch mitreißenden Erwärmungsgymnastik das sportliche Event. Danach konnten sich die Aktiven an zwölf Stationen wie z. B. Peitschenzielschlagen, Hufeisenzielwurf, Nageleinschlagen ausprobieren und um sportliche Höchstleistungen kämpfen. In Zeiten der Emanzipation verwundert es nicht, dass das Torwandschießen ein Mädchen (4 von 5 möglichen Treffern) und beim Bierkrugstemmen eine Frau (mit 2 kg 4:48,00 min) gewann. Aber beim Hula Hopp zeigten vor allem auch die jungen Männer, dass sie den Hüftschwung darauf haben.



In der Disziplin Medizinballschocken schafften gleich zwei Männer die tolle Weite von über 12,20 Meter mit dem 5 kg-Ball. Angefeuert von der Pinnower Fangemeinde zeigten unsere Männer, was sie beim abschließenden Fußballspiel auf der Pfanne haben. Der Sieg gegen die „Braungebrannten“ wurde anschließend natürlich hinreichend bejubelt und gefeiert. Die über 100 Teilnehmer und Zuschauer hatten sichtlich Spaß an diesem Aktivnachmittag. Das ist Dank und Ansporn für die Organisatoren und deren vielen fleißigen Helfern.

Vielleicht sehen wir uns schon nächstes Jahr wieder und können dann noch mehr Pinnower und Gäste aus den umliegenden Gemeinden begrüßen!

Wir würden uns freuen!

### Das Olympische Dorfkomitee Pinnow



Fotos: Czernek

### Der Naturerlebnispark Mühlenhagen

(an der L 35 bei Altentreptow oder A 20 Abfahrt 29 oder 30)

**lädt am 15.10.2011 zum „Tag der Falkner“ ein.**

Die Veranstaltung beginnt um 13:00 Uhr.

**Folgende Angebote erwarten den Besucher:**

- Präsentation aus dem Bereich Jagd und Forst
- Vorstellung der verschiedenen Greifvögel
- Jagdhornbläser
- Spiel und Spaß für Kinder
- Ponyreiten

Der Besucher kann einen Spaziergang in landschaftlich schöner Gegend mit einheimischen Haus- und Wildtieren erleben. Für das leibliche Wohl unserer Besucher wird gesorgt.

**11. Altentreptower Drachenfest**  
**15. Oktober 2011**  
**14.00 Uhr**

**Wo? ->** auf der Wiese am Eiskellerberg (hinter dem Tollense EKZ)

**Was ist los? ->**  
 Kinderschminken  
 Lagerfeuer mit Knuppelkuchenbacken  
 Mal- und Bastelstraße, Spiele

**Speis und Trank? ->**  
 lecker Kuchen, Kaffee und Bockwurst  
 vom Demokratischen Frauenbund

## Neue Ausstellung in der Stadtbibliothek



In der kleinen Galerie der Stadtbibliothek Altentreptow sind derzeit Arbeiten mit maritimen Motiven von Hannelore Müller aus Altentreptow zu sehen. Sie ist seit 2007 Hobbymalerin und bevorzugt Techniken in Aquarell, Pastell, Öl und Acryl. Die Ausstellung kann zu den Öffnungszeiten der Bibliothek besichtigt werden.



Foto: Marquardt

## „Treptower Wihnacht“

am 26. und 27.11.2011



Foto: Pöller

Ja, ist denn heut schon Weihnachten, wird sich mancher beim Anblick dieses Fotos fragen. Natürlich noch nicht! Aber bald! Bis es soweit ist, haben wir noch viele Vorbereitungen zu treffen. In diesem Jahr haben wir noch einige freie Ausstellungsplätze im alten Mühlenspeicher.

Wer mit seinem weihnachtlichen Angebot unseren Speicher bereichern möchte, meldet sich bitte bei Frau Pöller im Rathaus unter der Tel.Nr.: 2551 346 oder 340.

**Amt Treptower Tollensewinkel  
Ordnungs- und Sozialamt  
Bereich Kultur, Sport, Tourismus**



**Primavera Show Berlin**  
präsentiert:  
**Operetten-Comedy**  
Neues Programm!

**11. Februar**  
17:00 Uhr

**Fritz-Reuter-Haus  
Altentreptow**  
Karten: 16,- €  
(03961) 2551360  
Bürgerbüro

- Musik & gute Laune
- beliebte Melodien
- spritzige Unterhaltung
- lustig-witzige Show
- bunte Kostüme

Produktion: Daniela Müller  
www.primavera-show.de 030-2493035

## Schul- und Kitanachrichten

Kreisverband Demmin e.V.

Wir helfen hier und jetzt.



### „Der Sommer geht zu Ende ...“

„Der Sommer geht zu Ende ...“ Welcher Sommer? - fragt sich in diesem Jahr sicher so mancher. Jedoch die Kinder der ASB Kita „Storchennest“ blicken gern auf die vergangenen Tage und so einige schöne und vor allem erlebnisreiche Tage zurück. Schon die **Abschlussfahrt der Schulanfänger**, die sie auf die **Fischerinsel nach Demmin** führte und dabei gleichzeitig einen geschichtlichen Sprung in die Zeit der Slawen nach erlebten, schaffte viele freudige Erinnerungen. Auch die **anschließende Abschlussparty** mit den Eltern, mit **Vorschulprogramm, grillen, Knüppelkuchen backen** und **übernachten in Zelten** wird für alle Beteiligten unvergesslich sein.



Sportfest Juli 2011

Schon einige Tage später folgte der nächste Höhepunkt. Alle Kinder unserer Kita waren recht herzlich zu einem „**Tag des Sports**“ anlässlich der **725-Jahr-Feier nach Röckwitz** eingeladen. Unter dem Motto „Mach mit - mach`s nach - mach`s besser“ sorgte der altbekannte Entertainer ADI für einen ausgefüllten und „bewegten“ Nachmittag.

Und „bewegt“ ging der Sommer auch weiter. Der **monatliche Waldtag**, an dem stets Koordinationsfähigkeit und Ausdauer gefragt sind und **ein Wandertag nach Schossow**, währenddessen die Kinder sportlich - spielerisch alle Geräte auf dem Spielplatz ausprobierten, zählten ebenfalls zu den Sommerfreuden der Kinder.

Weiter ging`s mit abwechslungsreichen Aktionen, bei denen die Kids Fantasie, Kreativität und Experimentierfreude einsetzen und ausprobieren konnten. Zu den Themen „Wasserspiele“ oder „Sand“ fiel doch jedem Kind etwas ein, bis hin zum Sandbild oder Sandkuchen, der dann auch in der Küche gebacken wurde.

### Das Erzieherteam



Sommer 2011



Fotos: ASB-Kita

## „Sprach- und Musikwerkstatt“ in der Kita „Storchennest“

In der Einrichtung der Kita „Storchennest“ des Arbeiter-Samariter-Bundes in Tützpatz gibt es seit einiger Zeit eine „**Sprach- und Musikwerkstatt**“. Was kann man sich darunter vorstellen? Ganz einfach, die Kinder und Erzieher treffen sich einmal in der Woche unter Anleitung zum gemeinsamen *Singen, Tanzen, Bewegen* und natürlich zum *Reimen, Dichten und Erzählen*. Kinder brauchen eine anregende Sprachumgebung und Menschen die ihnen zuhören. In einer Zeit, in der Fernseher und Computer den Alltag bestimmen, vermindert sich der Sprachschatz der Kinder, sie haben Probleme, sich klar auszudrücken und andere mitunter richtig zu verstehen. Dem wollen wir in unserer Werkstatt vorbeugen und mit diesem zusätzlichen Projekt die umfassende Sprachentwicklung in der frühkindlichen Entwicklung der Kinder in diesem Bereich verbessern. Durch Hören, Zuhören und natürlich mitmachen wollen wir die Rahmenbedingungen für die frühkindliche Sprachentwicklung schaffen und bei den Kindern die Lust am Sprechen und Singen wecken. Sie sollen erfahren, welche Möglichkeiten ihnen die Sprache bietet, um sich mitzuteilen. Das Hauptanliegen der Erzieher: „Kinder sollen Freude an der Vielfalt der Sprache finden und Musik nutzen, um aus sich herauszugehen, Neues zu entdecken und Kontakte mit anderen aufzubauen.“

### Das Erzieherteam



Fotos: ASB-Kita

## Gymnasium mit Regionaler Schule Altentreptow

- Kooperative Gesamtschule mit gymnasialer Oberstufe -

### Bald alle zusammen

Den 15.08.2011 werden Schülerinnen und Schüler und die Lehrer der KGS nicht so schnell vergessen. An diesem Tag begann das neue Schuljahr und für die Klassenstufen 5, 6 und 7 das Lernen im Haus I an der Pestalozzistraße. Die Klassenstufen 8 - 10 des

regionalen Bildungsganges lernen zunächst noch im Haus II am Karlsplatz. Die Bauarbeiten für die Cafeteria und die Bibliothek gehen weiter voran, sodass das Lernen in einem Haus für alle Klassen bald beginnen kann.



Nach den Sommerferien zurück in die Schule - Begrüßung durch den Schulleiter



Die Bauarbeiten gehen voran

Fotos: B. Pollow

## Seepferdchen - Bronze - Silber - Gold

Die drei fünften Klassen tauschten in der ersten Schulwoche die Schulbank mit dem Freizeitbad in Friedland! Für sie stand Schwimmunterricht auf dem Stundenplan. Gemeinsam mit ihren Klassenlehrern und den Sportlehrern erlernten 72 Schüler das Schwimmen. Natürlich konnten viele bereits schwimmen und einige hatten sogar schon ein Schwimmabzeichen. Damit am Ende des Kurses noch mehr Schüler über ein Abzeichen oder einen Nachweis verfügten, wurden die Kinder in drei verschiedene Gruppen eingeteilt. Gruppe I waren die Nichtschwimmer.



Ehrgeizig wurde trainiert

Sie trainierten bei Frau Bengelsdorff und erlernten die Grundlagen des Schwimmens mit dem Ziel die Schwimmstufe „Seepferdchen“ abzulegen. In der Gruppe II, bei Frau Schreck, trainierten die Schüler, die am Ende das „Seepferdchen“ oder die Schwimmstufe in Bronze ablegen wollten. Herr Hector trainierte in der Gruppe III alle diejenigen, die den deutschen Jugendschwimmabzeichen in Bronze, Silber oder Gold ablegen wollten. Um allen die Möglichkeit zu geben, ins Wasser zu gehen und zu lernen, gab es pro Tag drei Durchgänge mit einer Dauer von 15 bis 20 Minuten. In der Zwischenzeit, den Pausen, beschäftigten sich die Schüler untereinander, lernten sich und ihre Klassenlehrer kennen und nutzten die Verpflegungstationen im Freizeitbad. Gemeinsam mit Herrn Thieme wurden allerlei Sportspiele durchgeführt. Zum Schwimmen lernen gehörte aber auch die Theorie: die Baderegeln wurden ebenfalls gelernt und abgefragt.



Der Spaß durfte natürlich nicht fehlen.

Fotos: K. Schreck

Nach anstrengenden Tagen durften alle zur Belohnung auf die große Rutsche, die sich großer Beliebtheit erfreute. Von den 72 Schülern können am Ende des Schwimmlagers 61 schwimmen - mit einem Abzeichen! Herzlichen Glückwunsch! Alle anderen Schüler, auch wenn sie noch keine Stufe erreicht haben, können sich im Wasser ohne Angst und Scheu bewegen, tauchen und beherrschen die Baderegeln!

### Impressum „Amtskurier“

Die Heimat- und Bürgerzeitung erscheint monatlich und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte verteilt.

<b>Verlag + Satz:</b>	Verlag + Druck LINUS WITTICH KG Röbeler Straße 9, 17209 Sietow
<b>Druck:</b>	Druckhaus WITTICH An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster Tel. 03535/489-0
<b>Telefon und Fax:</b>	Tel.: 039931/57 90, Fax: 039931/5 79-30
<b>Anzeigenannahme:</b>	Tel.: 039931/57 9-16, Fax: 039931/57 9-45
<b>Redaktion:</b>	www.wittich.de, E-Mail: info@wittich-sietow.de
<b>Internet und E-Mail:</b>	
<b>Verantwortlich:</b>	Stadtl. Altentreptow/Die Bürgermeisterin
<b>Amtlicher Teil:</b>	Der weiteren Amtsangehörigen Gemeinden/ Der Amtsvorsteher Mike Groß (V. i. S. d. P.) Jan Gohlke
<b>Außeramtlicher Teil:</b>	
<b>Anzeigenteil:</b>	
<b>Erscheinungsweise:</b>	monatlich
<b>Auflage:</b>	6.889 Exemplare
<b>Bezug:</b>	Amt Anklam-Land Rebelower Damm 2, 17392 Spantekow, Tel.: 039727-250-0, Fax: 039727-20225

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zurzeit gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Von Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns als 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

VERLAG + DRUCK

**LINUS WITTICH KG**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



## Ihr Fachmann in der Region



### Brikett!!!

Lose und gebündelt

### Düngemittel!!!

Preiswert in 25-kg-Säcken

### Futtermittel!!!

Mais und Futterweizen, auch gequetscht u. geschrotet, Legemehl (auch gekörnt), Hähnchen- u. Broilermast, Wassergeflügelfutter, Kaninchen- u. Taubenfutter

... und vieles mehr.

*Landhandel Demmin GmbH*

17109 Demmin, Erdmannshöhe 6

(Richtung Wotenick, Nossendorf)

☎ 03998/27 25-0

17121 Loitz, Mühlentor-Vorstadt

☎ 039998/10 21 2



Sybille Häusler

Tel. 0 39 61/2 62 62 90  
Fax 0 39 61 / 2 62 62 91  
Mobil 0172/3 8181 28  
sybille.haesler@allianz.de  
www.haesler-allianz.de

### Rund ums Auto gibt's nur ein Ziel.

Wir helfen Ihnen bei allen Fragen zu Ihrem Fahrzeug. Egal ob mit attraktiven Kfz-Versicherungen, Finanzierungsberatung beim Autokauf, Fahrzeug-Onlinebewertung oder der leistungsstarken AvD-Mitgliedschaft, bei der Sie und Ihr Partner für 59 Euro/Jahr von vielen Clubvorteilen profitieren! Wir beraten Sie gern.

**Profitieren Sie vom Frühbucherrabatt bis 30.09.2011**



Am Markt 3  
17087 Altentreptow



Christian Schröder

Tel. 0 39 61/2 62 62 90  
Fax 0 39 61 / 2 62 62 91  
Mobil 0160/5 36 34 78  
christian-schroeder@allianz.de  
www.allianz-christian-schroeder.de

## BERUFS- START 2011



Fotos: BilderBox

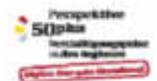
- Bürokauffrau/mann
- Kauffrau/mann im Einzelhandel
- Techniker/in
- Systemadministrator/in
- Mechatroniker/in
- Bäcker/in
- Fleischer/in
- Kraftfahrer/in
- Mediengestalter/in
- Restaurantkauffrau/mann
- Tierärzthelfer/in
- Medizinisch Technische Assistent/in
- Zahnärzthelfer/in

## Job-direkt 100

Beschäftigungspakt für Ältere in den Regionen



**Für Arbeitgeber/innen!**



Das Projekt **Job-direkt 100** unterstützt Arbeitgeber/innen erfolgreich bei der Einstellung älterer Menschen (ab Vollendung des 50. Lebensjahres).

#### Wir leisten

- Bewerbersuche nach Ihren individuellen Anforderungen
- Vorauswahl passgenauer Arbeitskräfte
- Koordination notwendiger Vorqualifizierungen
- Beratung und Coaching in den ersten 3 Beschäftigungsmonaten

#### Sie erhalten

- erfahrene, motivierte und gut ausgebildete Mitarbeiter/innen
- eine mögliche maximale Eingliederungshilfe von bis zu:
  - 3.500 EUR bei einer Einstellung von über 9 Monaten,
  - 2.500 EUR bei einer Einstellung von über 6 Monaten,
  - 1.500 EUR bei einer Einstellung von über 3 Monaten,
  - 500 EUR bei einer Einstellung von über 4 Wochen.

Weitere Informationen unter: [www.jobdirekt100.de](http://www.jobdirekt100.de)

#### Büro Job-direkt 100 LK Müritz

Warendorfer Straße 20  
17192 Waren (Müritz)  
Telefon: 03991 634151  
E-Mail: [service@jobdirekt100.de](mailto:service@jobdirekt100.de)

#### Büro Job-direkt 100 LK Demmin

Baustraße 38  
17109 Demmin  
Telefon: 03998 201084  
E-Mail: [service@jobdirekt100.de](mailto:service@jobdirekt100.de)

jobcenter  
Müritz



jobcenter  
Demmin

Botschafterin unseres Paktes: Franka Dietzsch, Europameisterin und Weltmeisterin im Diskuswerfen

„Eine starke Frau für eine starke Sache“

Das Projekt wird unterstützt durch die RWI Regionale Wirtschaftsinitiative Ost-Mecklenburg-Vorpommern



# mein Garten IM HERBST

TIPPS & TRICKS FÜR  
GARTENFREUNDE

## Heckenschnitt in Perfektion mit **STIHL**®

<p><b>STIHL HSE 52</b></p>  <p>460 Watt, 3,1 kg 50 cm Schwert bis 23 mm statt 179,- €</p> <p><b>149,-€</b></p>	<p><b>STIHL HSE 61</b></p>  <p>500 Watt, 4,1 kg 60 cm Schwert bis 29 mm statt 234,- €</p> <p><b>199,-€</b></p>	<p><b>STIHL HS 45</b></p>  <p>0,75 kW/1,0 PS, 4,7 kg 45 cm Schwert bis 30 mm statt 399,- €</p> <p><b>339,-€</b></p> <p><i>Riesenauswahl preiswert</i></p>
---	---	--

**Garten- und Kommunaltechnik · Klänhammer Weg · 17109 Demmin · Tel. (0 39 98) 27 29-0**

**Fricke**



**Pflanzenparadies**

**Edeltraut Mohns**  
**Scheunenweg 8**  
**17153 Stavenhagen**  
**Telefon: 03 99 54/2 78 41**  
**Fax: 03 99 54/2 78 42**

### Setzt Herbstblüher pflanzen

Wenn Sie in einem Garten im Herbst schon mal einen schönen, lila Blütenteppich gesehen haben, dann war das mit hoher Wahrscheinlichkeit die Herbstzeitlose, eine Zwiebelblume. Sie hat genau wie der Herbstkrokus und die Sternbergie einen speziellen Lebenszyklus, der für die zu dieser Jahreszeit seltenen Blüten verantwortlich ist. Sie können die Zwiebeln oder Knollen der Herbstblüher sofort pflanzen, denn sie brauchen bis zur Blüte nur rund sechs Wochen. Wichtig ist es, sie nach dem Kauf schnell zu setzen, oder, falls das nicht möglich ist, sie solange kühl und trocken zu lagern. Zu guter Letzt, sollten Sie, bevor Sie die Zwiebelblumen pflanzen, etwas groben Sand unter die Erde mischen, da Staunässe Gift für Zwiebeln ist.

### An den Mulch denken

Im Herbst fällt bekannterweise viel Abfall im Garten an. Unter anderem werden Bäume und Sträucher verschnitten. Denken Sie daran, diese guten Holzabfälle nicht zu entsorgen, sondern sie zu Mulch weiterzuverarbeiten. Das kann man am einfachsten mit einer Häckselmaschine, welche die Holzabfälle so zerkleinert, dass sie für den Garten verwendbar sind.

Mulch ist vielfältig einsetzbar. Er verhindert das Durchwachsen von Unkraut, garantiert im Sommer genug Wasser für Bäume und Gartenpflanzen, da er die Feuchtigkeit im Boden hält, und gibt dem Boden zusätzlich neue Nährstoffe. Da Mulch sich allerdings mit der Zeit abbaut, empfiehlt es sich, hin und wieder neuen Mulch herzustellen und zuzugeben.



- Anzeige -

### Trockenes Plätzchen für Gartenmöbel und Co.

## Kein Gartenhaus ohne Luft-Entfeuchter

**Sonnige Herbsttage sind perfekt, um Garten und Terrasse winterfest zu machen. Stühle, Liegen und Polsterauflagen finden Schutz im Gartenhaus. Was dort nicht fehlen darf: Ein Luft-Entfeuchter, dessen Tabs der Luft überschüssige Feuchtigkeit entziehen und schlechte Gerüche absorbieren. Diese 2in1-Lösung bieten etwa die neuen Ceresit Luft-Entfeuchter PowerTABS 2in1.**

Die TABs lösen sich von alleine komplett auf. Das spart nicht nur Abfall und ist damit besonders umweltfreundlich, sondern bestimmt auch eindeutig, wann nachgefüllt werden muss.

Damit überstehen Gartenmöbel und Co. den Winter unbeschadet und sind im Frühling fit für die neue Gartensaison. Weitere Informationen: [www.stopfeuchtigkeit.de](http://www.stopfeuchtigkeit.de)

Die passenden PowerTABS 2in1 sorgen nicht nur für eine sofortige Feuchtigkeitsaufnahme, auch schlechte Gerüche werden zuverlässig neutralisiert statt bloß überdeckt.

**Das muss nicht sein: Ein Luft-Entfeuchter hilft.**

Im Gartenhaus herrscht oft hohe Luftfeuchtigkeit und zu wenig Luftzirkulation. muffiger Geruch und Schimmelbildung sind die Folge.

Im Gartenhaus sorgt der Ceresit Luft-Entfeuchter mit PowerTABS 2in1 für optimales Klima und verhindert muffigen Geruch. Foto: Henkel Ceresit



## Historisches

### Ein dichtes Netz von Kleinbahnen durchzog unser Land

So wie heute unzählige Straßen unser Land durchziehen, waren es Ende des 19. Jahrhunderts bis Mitte des 20. Jahrhunderts ein Netz von Kleinbahnlinien. So in unserer Region die Mecklenburg-Pommersche Schmalspurbahn (MPSB), die Demminer Kleinbahn Ost, die Demminer Kleinbahn West, sowie die Greifswald-Jarmener-Kleinbahn (GJK). Zum Teil kreuzten sich die Strecken oder endeten gemeinsam in einem Bahnhof, wie im Jarmener Bahnhof, wo die Schienen von 3 Kleinbahnen nebeneinander lagen. Die Tatsache des dichten Schienennetzes in unserer Region erklärt sich daraus, dass der Straßenbau in dieser Zeit weit zurück lag und bestehende Straßen schlecht oder unbefahrbar waren. Vor allem für den Transport von Feldfrüchten waren die Kleinbahnen unersetzbar. Darum setzten sich besonders Gutsbesitzer für den Bau von Kleinbahnen ein und beteiligten sich auch finanziell am Bau (Aktiengesellschaften).

Zu den Gütertransporten kam die Personenbeförderung. Auch die Postbeförderung wurde den Kleinbahnen z. T. übertragen.

Ein Teil der Kleinbahnstrecken wurde bis 1945 befahren. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurden die Kleinbahnstrecken abgebaut und als Reparation in die Sowjetunion verfrachtet.

Mit Bäumen und Sträuchern bewachsene kleine Wälle, mitunter parallel zu Straßen verlaufend, lassen noch heute die vielen Kleinbahnstrecken unserer Region erkennen.

Quelle: Demminer Kleinbahnen  
Wolfgang Fuhrmann

#### Helmut Quicker



Lok 3 m der Greifswald-Jarmener Kleinbahn, Bahnhof Jarmen

## Vereine und Verbände

### Lehrgang zum Erwerb des Fischereischeines in M-V

Interessenten des Angelsports, die den Fischereischein des Landes M-V erwerben möchten, können sich in Vorbereitung auf die Fischereischeinprüfung am 29.10.2011 zu einem Lehrgang anmelden.

Entsprechende Anmeldungen nehmen die Angelfreunde Dirk Böttcher, Tel.-Nr.: 03961 229315 und Burkhard Brüser, Tel.-Nr.: 03969 510871 entgegen.

Der Lehrgang findet an drei Wochenenden im Oktober statt, wo die Teilnehmer mit dem Fachwissen in der Allgemeinen und Besonderen Fischkunde, der Gewässer- und Gerätekunde, dem Fischerecht und dem Natur- und Umweltrecht vertraut gemacht werden. Teilnehmermeldungen werden bis zum 01.10.2011 von den o. g. Angelfreunden entgegen genommen.

### Begegnungsstätte „Wegweiser“ e. V.

Schultetusstraße 24  
17153 Stavenhagen  
Telefon 039954 25768  
Tel./Fax 25766



#### Öffnungszeiten

##### Montag

13:00 bis 15:00 Uhr Ehrenamt

##### Dienstag

15:00 bis 17:00 Uhr individuelle Beratungszeit

##### Mittwoch

15:00 bis 17:00 Uhr Kreativangebot oder Themennachmittag

##### Donnerstag

15:00 bis 17:00 Uhr Selbsthilfegruppe

##### Freitag

09:30 bis 12:30 Uhr Selbsthilfgruppenfrühstück

**Kontakt zur Abstimmung von individuellen Beratungsterminen Dienstag 15:00 bis 17:00 Uhr.**

#### Themennachmittage Monat Oktober

**Mittwoch 05.10.** Mandala malen

**Dienstag 11.10.** Kreativnachmittag

**Donnerstag 20.10.** Tänze im Sitzen

**Themennachmittage werden individuell abgestimmt.**

#### Gemeinsame Veranstaltungen

**Mittwoch 26.10.** Herbstfest  
Beginn 11:00 Uhr

Änderungen vorbehalten!

### Demokratischer Frauenbund Landesverband M-V e. V.

Rathausstr. 2  
17087 Altentreptow  
Tel. 03961 210735

#### Veranstaltungsplan Oktober 2011

- |                   |           |   |
|-------------------|-----------|---|
| <b>04.10.2011</b> | 10:00 Uhr | Mutti-Kind-Treff mit Frau Satowski  |
| <b>05.10.2011</b> | 10:00 Uhr | „Tauschbörse“ mit Frau Abraham  |
|                   | 14:00 Uhr | Klöncafé - in Zusammenarbeit dfb e. V. mit dem Gesundheitsamt des LK Demmin |
| <b>06.10.2011</b> | 10:00 Uhr | Was gehört in eine Bewerbungsmappe wie formuliere ich ein Anschreiben!      |
|                   | 12:30 Uhr | Treff der Handarbeitsfreunde - Selbstgearbeitetes                           |
|                   | 13:30 Uhr | Ausgabe beim Tafelprojekt für sozial bedürftige Bürger                      |
| <b>07.10.2011</b> | 10:00 Uhr | Spatzentreff  |
| <b>10.10.2011</b> | 10:00 Uhr | Arbeiten am PC - Textverarbeitung   |
| <b>11.10.2011</b> | 10:00 Uhr | Schwangerentreff mit Frau Satowski  |
| <b>12.10.2011</b> | 10:00 Uhr | Informationsveranstaltung mit Herrn Warnick von der AOK                     |
|                   | 14:00 Uhr | Klöncafé - in Zusammenarbeit dfb e. V. mit dem Gesundheitsamt des LK Demmin |
| <b>13.10.2011</b> | 10:00 Uhr | „Frauenfrühstück“   |
|                   |           | Platt snacken mit Frau Ossenschmidt   |
|                   | 12:30 Uhr | Treff der Handarbeitsfreunde  |
|                   | 13:30 Uhr | Ausgabe beim Tafelprojekt für sozial bedürftige Bürger                      |
| <b>14.10.2011</b> | 10:00 Uhr | Spatzentreff - Drachenfest  |

<b>17.10.2011</b>	10:00 Uhr	Kreative Gestaltung mit Frau Bernau
<b>18.10.2011</b>	10:00 Uhr	Schwangerentreff mit Frau Satowski
<b>19.10.2011</b>	10:00 Uhr	PC als Arbeitsinstrument - Grundlagen
	14:00 Uhr	Klöncafé - in Zusammenarbeit dfb e. V. mit dem Gesundheitssamt des LK Demmin
<b>20.10.2011</b>	10:00 Uhr	Dekorative Kerzengestaltung mit Frau Sykora
	12:30 Uhr	Die Handarbeitsfreunde treffen sich zum kreativen Gestalten
	13:30 Uhr	Ausgabe beim Tafelprojekt für sozial bedürftige Bürger
<b>21.10.2011</b>	10:00 Uhr	Spatzentreff
<b>24.10.2011</b>	10:00 Uhr	Servietten hübsch in Form gebracht mit Frau Ringeltaube
	12:00 Uhr	Neuerstellung von Bewerbungsunterlagen
<b>25.10.2011</b>	10:00 Uhr	Schwangerentreff mit Frau Satowski
<b>26.10.2011</b>	10:00 Uhr	„Teestunde“ - Alltagsorgen vergessen in gemüthlicher Runde am Samowar mit Frau Freitag
	13:30 Uhr	Klöncafé - in Zusammenarbeit dfb e. V. mit dem Gesundheitssamt des LK Demmin
<b>27.10.2011</b>	10:00 Uhr	Hilfe bei der Vorbereitung zu Vorstellungsgesprächen und Bewerbungen
	12:30 Uhr	Handarbeit und gemüthliche Gesprächsrunde
	13:30 Uhr	Ausgabe beim Tafelprojekt für sozial bedürftige Bürger
<b>28.10.2011</b>	10:00 Uhr	Spatzentreff - Wie arbeitet die Rettungsstelle Altentreptow?

## Turnierwochenende in Burow

Am 09.09.2011 traf eine kurzfristig zusammengestellte Kombination aus C- und D-Jugend auf die Mannschaften aus Burow und Reinberg. In einer Doppelrunde wurde der Turniersieger ermittelt. Trotz kurzfristiger Absagen und damit verbundener Besetzungsprobleme, so stand nur ein Wechselspieler zur Verfügung, wurde das erste Spiel gegen Burow ausgeglichen gestaltet. Nach 1:0 Rückstand gelang es durch zwei Tore von Steve mit 2:1 in Führung zu gehen. Doch statt den Vorsprung zu sichern, wurde weiter gestürmt und mit zwei Gegentreffern bestraft. Das nächste Spiel gegen Reinberg verlief wesentlich besser und wurde durch ein Tor von Mirko mit 1:0 gewonnen.

Leider machten sich in der Rückrunde der Kräfteverschleiß und die körperliche Überlegenheit der Gegner doch bemerkbar. So wurde sowohl gegen Burow mit 1:0 als auch gegen Reinberg mit 2:0 verloren. Damit blieb in der Endabrechnung der 3. Platz. Trotzdem kann allen Spielern, vor allem den vier D-Junioren, für ihren Einsatz gedankt werden.



## Kreisverband Demmin e. V.



Rosestraße 38, 17109 Demmin

03998 27170

E-Mail: drk-demmin@t-online.de

Internet: www.demmin.drk.de

DRK Service Nummer 0180 3650180

(9 ct/min aus d. dt. Festnetz, mobil kann abweichen)

### Unsere Beratungsdienste für Altentreptow und Umland finden Sie in der Poststraße 15 in Altentreptow

- **Kinder- und Jugendhilfezentrum**  
Ambulante Hilfen zur Erziehung, Erziehungsberatung, Betreutes Wohnen für Jugendliche, Tagesgruppe  
Ines Plaskuda 03961 210792
- **Behindertentreff**  
Frau Kaatz 03961 214304  
Öffnungszeiten: Mittwoch  
Beratung: 07:30 Uhr bis 11:30 Uhr  
Veranstaltungen laut Veranstaltungsplan
- **Erste-Hilfe-Ausbildung**  
u. a. Lebensrettende Sofortmaßnahmen, erste Hilfe für LKW-Führerschein, Ersthelfer im Betrieb, Erste-Hilfe-Training  
03961 210792

Weitere Informationen und Termine zu Erste-Hilfe-Kursen erhalten Sie in unserem Kreisverband in der Geschäftsstelle Demmin, Rosestraße 38 bei Frau Tanck, Tel. 03998 27170.

- **Kleiderkammer**  
Nutzen Sie die Möglichkeit, Ihre Kleider und Sachen direkt in der Kleiderkammer abzugeben oder in unsere Sammelbehälter.  
Öffnungszeiten:  
Dienstag und Donnerstag 09:00 bis 12:00 Uhr

### Blutspendetermine

13.10.2011	Altentreptow	14:30 - 18:30 Uhr
	Krankenhaus	
	Klosterberg 1 A	

Am Vormittag des 10.09.11 gab es die Fortsetzung der Turnierserie. Diesmal trafen sich die D- und F-Jugendlichen zur Bestenermittlung. Die D-Jugend hatte es mit Mannschaften aus Kummerow, Hammer, Krusenfelde und Burow zu tun, während die Gegner unserer Jüngsten aus Dambeck und vom Gastgeber aus Burow kamen. Der F-Jugendsieger wurde in einer Doppelrunde ermittelt. Ausgerüstet mit neuen Trikots, finanziert durch das Projekt „TOLERANZ FÖRDERN UND KOMPETENZ STÄRKEN“ des Landkreises Demmin, ging es erwartungsvoll ins Turnier. Das Auftaktspiel gegen Dambeck konnte mit 1:0 gewonnen werden. Torschütze war mit Henrik der kleinste Spieler im Aufgebot. Leider gab es im nächsten Spiel eine vermeidbare 2:0 Niederlage gegen Burow. Obwohl es zu Beginn der Rückrunde ein 1:2 gegen Dambeck gab, Torschütze diesmal Tom, bestand im letzten Spiel gegen Burow sogar noch die Chance auf den Turniersieg. Dazu musste ein klarer Sieg her. Aber trotz vieler guter Tormöglichkeiten blieb es beim 0:0. Da sich auch Burow und Dambeck im letzten Spiel torlos trennten, blieb mit 4 Punkten nur der 3. Platz.



Bei den D-Junioren wurde im System „Jeder gegen Jeden“ gespielt. Den Start bildete der Vergleich mit Kummerow. Der im wahrsten Sinne „herausragende“ Spieler aus Kummerow nutzte sofort eine

Unaufmerksamkeit zum 1:0 Siegtreffer. Auch im Spiel gegen Hammer fand die Mannschaft nicht die richtige Einstellung und kassierte zwei Gegentreffer. Viel besser war die Partie gegen Krusenfelde. Diesmal nutze Steven eine Schussgelegenheit zum 1:0 Endstand. So war in der Begegnung mit Burow sogar noch der 3. Platz möglich. Der spätere Turniersieger erwies sich allerdings als cleverer und brachte das 1:0 über die Zeit. Am Ende stand der 4. Platz. Insgesamt kann gesagt werden, dass die D-Jugend ihr Leistungsvermögen fast ausschöpfte, vor allem da vier Spieler/innen schon am Vorabend im Einsatz waren, blieben unsere Jüngsten hinter den Erwartungen.



Fotos: Wrasse

## Volkssolidarität Klub Altentreptow



### Veranstaltungsplan Oktober 2011

<b>04.10.11</b>	14:00 Uhr	Spiele am Nachmittag
<b>06.10.11</b>	14:00 Uhr	Rommefreunde treffen sich
<b>11.10.11</b>	10:00 Uhr	Blutdruckmessen im Büro
	14:00 Uhr	Brett- und Würfelspiele

**Am 12.10.11 von 14:30 - 20:30 Uhr findet in Altentreptow der Herbstball statt.**

**Hierzu laden wir Sie recht herzlich ein.**

<b>13.10.11</b>	14:00 Uhr	Spiele am Nachmittag
<b>15.10.11</b>	14:00 Uhr	Gemütliche Kaffeerunde am Samstag
<b>18.10.11</b>	14:00 Uhr	Romméfreunde treffen sich
<b>19.10.11</b>	13:00 Uhr	Treff der Skatfreunde
<b>20.10.11</b>	14:00 Uhr	Karten- und Brettspiele
<b>25.10.11</b>	14:00 Uhr	Spiele am Nachmittag
<b>26.10.11</b>	14:00 Uhr	Stempelspaß mit der Knolle
	17:00 Uhr	Gemeinsames Abendbrot im Klub (mit Anmeldung)
<b>27.10.11</b>	14:00 Uhr	Tag des Geburtstagskindes
<b>29.10.11</b>	14:00 Uhr	Gemütliche Kaffeerunde am Samstag

**Täglich Mittagstisch von 11:45 Uhr bis 12:45 Uhr**  
(Anmeldung erforderlich !)

**Volkssolidarität Kreisverband  
AL.DE.MA. e. V.  
Poststraße 12 b  
17087 Altentreptow  
Tel.: 03961 210788**

**Betreutes Wohnen  
Teetzlebener Straße 12**

## Volkssolidarität Pflegedienst

Auch Sie können den Rat und die Hilfe unserer ausgebildeten Krankenschwestern, Altenpfleger und Haushaltshelferinnen in Anspruch nehmen.

**Unser Pflegedienst bietet folgende Leistungen an:**

- häusliche Kranken-, Altenpflege
- ärztliche Verordnung (Verbände, Injektionen, Betreuung und Pflege nach Krankenhausaufenthalt, Medikamentengabe)

- Hauswirtschaftspflege
- Verleih von Pflegehilfsmitteln
- Pflegeeinsätze nach § 37 Abs. 3 SGB XI (Beratungs- und Kontrollpflege)
- Hausnotrufservice
- Essen auf Rädern (Vollkost- und Diabetiker-Menüs)  
Essenlieferung erfolgt auch an Wochenenden sowie an Feiertagen

Volkssolidarität Pflegedienst  
Poststraße 12 b (Apothekengebäude)  
17087 Altentreptow  
Telefon: 03961 210758  
03961 210788  
Handy: 0160 8860160

**Haben Sie zum Beispiel Fragen zur Pflegeversicherung, rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern telefonisch oder vereinbaren mit Ihnen einen Termin. Die Beratungen sind kostenlos.**

**Betreutes Wohnen in Altentreptow, Demmin und Dargun**

## Hobbykünstler für Adventsbasar gesucht!

Wir suchen **SIE**, den kreativen und aktiven Menschen jeden Alters für unseren „**Rosenower Hobby & Kunst Advent**“ am **Sonntag, den 27. November**, 14 Uhr im Speicher in Tarnow. Wir laden Sie herzlich ein, mit uns einen schönen 1. Advent im Speicher zu gestalten. Kommen Sie mit ihrem spannenden Hobby, mit Ihrer schönen Kunst doch einmal im Jahr in die Öffentlichkeit und präsentieren Sie es Ihren Mitmenschen.

Die Besucher sollen in stimmungsvoller, vorweihnachtlicher Atmosphäre, zwischen Kuchen, Glühwein und Musik, Fragen stellen und Freude am Bestaunen Ihrer Arbeiten und Ihres Könnens haben. Sie, als Aussteller, können hier zur Nachahmung anregen. Genießen Sie einmal Lob und Anerkennung für das Schöne und Interessante, was sonst bei Ihnen Zuhause im Verborgenen schlummert! Wir freuen uns zum Beispiel auf Handarbeiten, Modellbau, Holzarbeiten, Malerei, Tanz, Sammelleidenschaft, Photographie, Musikalisches, Kunsthandwerk aller Art und vieles mehr...Tauschen Sie sich mit den anderen Hobbykünstlern aus und verkaufen Sie das eine oder andere Stück, um das oft kostspielige Hobby zu refinanzieren. Die Besucher bekommen so eine gute Gelegenheit ein ganz besonderes Weihnachtsgeschenk zu finden.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis zum Ende Oktober bei:

**Thorsten Schulz**

**Tel.: 039602 16006**

**Drei Kirchen Förderverein Rosenow-Schwandt-Tarnow e. V.**

**Schulstraße 14, 17091 Rosenow**

**E-Mail: dreikirch@aol.com**

## Kirchliche Nachrichten

### Veranstaltungen der Evangelisch-Freikirchlichen Gemeinde

**Stralsunder Straße 29 a**

**Gottesdienst jeden Sonntag um 10:00 Uhr  
(mit anschließendem Kaffee trinken)**

**Für Frauen: (ab 18 Jahre )**

Immer am **2. Montag des Monats, also am 10.10. und am 14.11.2011, um 19:30 Uhr** sind Frauen jeder Altersgruppe eingeladen.

Wir machen es uns mit einem schönen Abendessen gemütlich, denken über verschiedene Themen des Lebens nach und versuchen Antworten in der Bibel zu finden. Der Austausch untereinander ist uns wichtig und wird bereichert durch immer wieder neue Gäste, die uns herzlich willkommen sind.

**Hauskreise** sind an jedem ersten **Mittwoch** im Monat um 19:00 Uhr.

An den übrigen haben wir **Bibelstunde um 19:00 Uhr im Gemeindehaus**. Bei diesen Veranstaltungen geht es darum, gemeinsam die Bibel zu entdecken und das Gelesene auf den Alltag zu übertragen.

(Hauskreise bitte anfragen unter 213232 )

#### Für Senioren (ab 60 Jahre):

Jeden ersten Dienstag im Monat also am 04.10.2011 treffen sich um 15:00 Uhr die Senioren zum Kaffee trinken und zum Gespräch.

#### Weitere Veranstaltungen im Gemeindehaus:

##### Jugendstunde

Jeden Sonntag, 17:30 Uhr trifft sich die "evangelische Jugend Altentreptow" im Gemeindehaus!

##### Suchthilfe-Gruppe (AGAS)

Am Freitag, den 30.09., am 14.10. und am 28.10.2011, ab 19:30 Uhr trifft sich die. Erfahrungsaustausch, biblische Besinnung und gemeinsames Essen bestimmen das Programm. Nähere Informationen hierzu unter: 03961 214794.

##### Radio-Programm - ERF - 89,10 Mhz

Seit einigen Jahren ist der **Evangeliumsrundfunk Wetzar im Kabelnetz unserer Stadt**. Es ist ein 24 h Programm in bester UKW Qualität. **Jeder, der Kabelfernsehen** hat, kann diesen **Sender im Radio** empfangen.

##### Bibel TV (im Kabel-Kanal: 32)

Programmhefte liegen aus: In den Kirchen der Stadt, der Poststelle - Unterbastr., im Rathaus und in den TV-Geschäften.

**Besuchen Sie für weitere Informationen auch unsere Homepage unter:** [www.efg-altentreptow.de](http://www.efg-altentreptow.de)

## Kirchgemeinde Ivenack

Die Kirchgemeinde Ivenack lädt sehr herzlich zu folgenden Gottesdiensten und Veranstaltungen ein:

<b>Sonntag, 02.10.</b>	10 Uhr	Erntedankfest auf dem Hof von Familie Adolphi in Galenbeck anschließend gemeinsames Kaffeetrinken
<b>Sonntag, 09.10.</b>	10 Uhr	Gottesdienst in der Kirche Ritzerow
<b>Sonntag, 16.10.</b>	10 Uhr	Gottesdienst in der Kirche Zwiedorf
<b>Sonntag, 23.10.</b>	10 Uhr	Gottesdienst in der Kirche Ivenack
<b>Sonntag, 30.10.</b>	10 Uhr	Gottesdienst in Galenbeck

## Evangelische Kirchengemeinde

### Termine Altentreptow - Oktober 2011

#### 10. Oktober

19:30 Uhr - Gemeinsame Sitzung der GKR Altentreptow und Siedenbollentin im Pfarrhaus Altentreptow, Mühlenstr. 4

#### 20. Oktober

19:30 Uhr - Der Frauenkreis trifft sich im Hospitalsaal

#### 24. Oktober

19:30 Uhr - Bibelkreis im Christenlehrerraum

#### 26. Oktober

09:30 Uhr - Der Mutter-Kind-Kreis trifft sich im Christenlehrerraum

#### Gottesdienste im Altenheim am Klosterberg

Mittwoch, 05. und 19. Oktober um 10:00 Uhr

## Gottesdienste in Altentreptow

### 02. Oktober

10:15 Uhr **Erntedankfest** - Familiengottesdienst in St. Petri

### 09. Oktober

10:15 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

### 16. Oktober

10:15 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

### 23. Oktober

10:15 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

### 30. Oktober

10:15 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

### 31. Oktober

10:15 Uhr **Reformationstag** - Bläsergottesdienst mit Kirchenchor

## Gottesdienst in Barkow

### 02. Oktober

09:00 Uhr Erntedankfest - Erntedankgottesdienst mit Abendmahl

## Gottesdienste in Groß Teetzleben

09. Oktober, 09:00 Uhr, Gottesdienst

30. Oktober, 09:00 Uhr, Gottesdienst

## Teetzlebener Runde

10. Oktober, 15:00 Uhr

## Kinderkirche und Vorkonfirmanden in Teetzleben

08. Oktober

09:30 - 11:00 Uhr Kinderkirche im Pfarrhaus

11:15 - 12:00 Uhr Konfirmanden

## Für Konfirmanden und Jugendliche in Altentreptow

### Vorkonfirmanden und Hauptkonfirmanden

- Vorkonfirmanden dienstags, 16:00 Uhr, im Kantorenschuppen

- Konfirmanden dienstags, 17:00 Uhr, im Kantorenschuppen

## Jugendpfarrer Mathias Thieme lädt euch ein:

### - Junge Gemeinde

mittwochs ab 17:00 Uhr im Kantorenschuppen

### - Ev. Jugend AT

immer am **Sonntag um 17:30 Uhr** in die Jugendräume der

**Ev.-freikirchlichen Gemeinde** zum Jugendkreis!

## Für Kinder

### • Kindergottesdienste

jeden Sonntag um 10:15 Uhr in der St.-Petri-Kirche

### • Christenlehre

Vorschule

1. und 2. Klasse Donnerstag 14:00 Uhr

Die Kinder werden 14:30 Uhr vom Hort abgeholt.

3. und 4. Klasse Dienstag 15:00 Uhr

Die Kinder werden 14:30 Uhr vom Hort abgeholt.

5. und 6. Klasse Donnerstag 16:00 Uhr

## Kirchenmusik

**Spatzenchor:** Dienstag 14:00 Uhr Kita „Gänseblümchen“

**Kinderchor:** Dienstag 14:45 Hospitalsaal

**(Vorschule bis 2. Klasse) neu**

**Ökumenischer Kirchenchor:** Dienstag 19:30 Uhr Hospitalsaal

**Blechbläser-Unterricht: neu** Donnerstagnachmittags Hospitalsaal

**Jungbläserchor:** Donnerstag 18:00 Uhr Hospitalsaal

**Posaunenchor:** Donnerstag 19:30 Uhr Hospitalsaal

**Orgel - Klavier - Theorie****Unterricht Freitag (Mittwoch) nach Vereinbarung**

Kantoratsbüro  
 Gerhard Schieferstein  
 Regionalkantor  
 Hospitalstr. 12, 17087 Altentreptow,  
 Tel./Fax 03961 229992572299964  
 E-Mail: Schmoelln@t-online.de

**Wie Sie uns erreichen**

**Pfarrer Lothar Sommer** Dorfstr. 65 Tel. 03965 209012  
 17089 Golchen

**Feste Sprechzeit** (= am sichersten anzutreffen): **Montag, 16 - 18 Uhr im Kirchenbüro, Mühlenstr. 4 - sonst jederzeit telefonische Terminvereinbarung**

Sup. Johannes Staak Mühlenstr. 4 Tel. 03961 214745  
 Katechetin  
 Annerose Haak Bahnhofstr. 5 Tel. 03961 212992  
 Kantor Schieferstein Oberbaustr. 43 Tel. 03961 2299925

**Öffnungszeiten Gemeindebüro (Frau Wiese)**

Dienstag von 9 Uhr bis 11:30 Uhr,  
 Donnerstag von 9 Uhr bis 11:30 Uhr Fax 03961 2299851  
 Tel. 03961 214745

**Kreisdiakonisches Werk Demmin e. V.**

Außenstelle Altentreptow Mühlenstraße 1 Fax 03961 263966  
 Tel. 03961 212588

- Beratungsstelle für Abhängigkeitserkrankungen  
 Di.: 16 - 18 Uhr/Fr.: 9 - 11 Uhr
- Begegnungsstätte  
 Montag bis Freitag von 9 bis 15 Uhr

**Spendenkonto**

Kontoinhaber: KG Altentreptow Konto-Nr. 108033137  
 BLZ: 15061638

## Simson und MZ Ersatzteillager in Anklam

[www.prepernaeu.de](http://www.prepernaeu.de)

Telegabel Reparatur SET S50, S51, S53, S70	19,99 €
Kettensatz MZ	ab 45,00 €
Reifen Simson 2,75x16	19,99 €
<b>Tuning Zylinder 4-Kanal S61 (6,8 PS Leistungsgarantie)</b>	<b>78,60 €</b>
Kolben + Zylinder S51/S61	39,95 €
<b>Auspuff S51</b>	<b>35,00 €</b>
Reparaturanleitungen Simson	ab 10,00 €
<b>Motor S51/S61/S70 3/4-Gang im Tausch</b>	<b>330,00 €</b>
Lichtmagnetzündanlagen 12V- AWO, TS, ETZ, ETS, ES, SR2 ....	ab 199,49 €
<b>Tank + Seitendeckel S51 lackiert !!original Farbtöne!!</b>	<b>ab 124,44 €</b>
Tank Schwalbe	39,12 €
Stahllaufräder Simson 16 Zoll	68,34 €
<b>Original Simson Farbtöne! Spaydosen + 0,5 l Dosen</b>	<b>ab 17,89 €</b>
Reifen SR2	22,99 €
Simson-T-Shirt, Kugelschreiber, Feuerzeuge, Pins, Aschenbecher, Blechschilder ...	

# PREPERNAU

F A H R R A D F A C H M A R K T



Pasewalker Allee 25  
 17389 Anklam  
 Tel.: 03971-210550

Diese Farbe steht uns am besten ...

# EIN VERLAG, VIELE FARBEN!

... und welche steht Ihnen gut?

- ✓ treffsicher
- ✓ wichtige Informationen
- ✓ kompetent
- ✓ hoher Lesewert
- ✓ seriöse Nachrichten
- ✓ günstige Werbung

Machen Sie einen „Haken“ hinter Ihrer Anzeigenwerbung!

## VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG

Röbeler Str. 9 · 17209 Sietow · Telefon: 03 99 31/5 79 10

Fax: 03 99 31/5 79 30 · [info@wittich-sietow.de](mailto:info@wittich-sietow.de) · [www.wittich.de](http://www.wittich.de)





# POMMERNLAND JARMEN

Fleischerfachgeschäft - Partyservice - Hausschlachtebedarf

## Alles für die Hausschlachtung

- ☞ Natur- und Kunstdärme für Brüh-, Koch- und Rohwürste
- ☞ Gläser und Deckel versch. Größen
- ☞ Wurstgarn, Bratennetze, Messer
- ☞ Gewürze, Zusatzstoffe
- ☞ Pökelsalz, Kochsalz
- ☞ Räucherspäne, Räuchermehl

**Schweinehälfte Hkl. E/U wie gewachsen, grob zerlegt**  
(auf Bestellung)

Wir beraten Sie gern!

Müssentiner Weg 1 (bei NETTO) · 17126 Jarmen · Telefon: 039997/12247 · Mobil: 0172/3255600

Wer den Schlüssel besitzt, dem gehört die Welt

## NEO-DELPHI.COM

Der Geruch der Angst

Der neue Thriller von Lucas Bahl  
Leseprobe: [www.neo-delphi.com](http://www.neo-delphi.com)

432 Seiten, broschüriert, ISBN 978-3-9810906-0-4 **€ 14,80**

Zu beziehen über Ihren Buchhändler.

Enten  
Gänse  
Mastbröiler

*Geflügel Klaus*

Verkauf von Leger, Junghennen verschiedene Farben, Stück 7,30 €, Wachteln, Kleintierbedarf, Raubwildfallen, Brutmaschinen, Broiler

Im Angebot:		
<b>IM ANGEBOT</b>	Taubenfutter, 50 kg	23,00 €
	Kaninchenfutter, 25 kg	8,50 €
	Legemehl, 25 kg	11,00 €
	Hundefutter, 20 kg	16,50 €
	Entenstarter, 25 kg	12,00 €
	Entenmastfutter, 25 kg	11,00 €

Klaus Frehse, 17089 Siedenbollentin  
Poststr. 24, Tel. + Fax 0 39 69-51 03 62  
Mo. - Fr., 8 - 19 Uhr, Sa., 8 - 13 Uhr

## BILDUNGSSTÄTTE STAVENHAGEN des ÜAZ

### Lehrgänge in der Bildungsstätte Stavenhagen des ÜAZ

Schlossberg 1, 17153 Stavenhagen  
Das ÜAZ ist zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2008

<p><b>Technische/r Fachwirt/in (HWK)</b></p> <p><b>EDV kompakt</b> - Betriebssystem (3-U-Stunden) - Word (7 U-Stunden) - Excel (12 U-Stunden) - Outlook und E-Mail (2 U-Stunden) - PowerPoint (5 U-Stunden) - Im- und Export von Objekten (3 U-Stunden)</p> <p><b>Vorbereitung auf die Ausbildereignungsprüfung(HWK) berufsbegleitend</b></p> <p><b>Vorbereitung auf die Ausbildereignungsprüfung Vollzeit</b></p> <p><b>Betriebswirt/in (HWK)</b></p> <p><b>Technischer Betriebswirt/in (IHK)</b></p> <p><b>Wirtschaftsenglisch</b></p>	<p><b>05.10.2011 – 18.04.2012</b> montags/ 17:00 – 21:00 Uhr mittwochs/ 17:00 – 21:00 Uhr 260 U-Stunden <b>anerkannt als Meister Teil III</b></p> <p><b>27.10.2011 – 15.12.2011</b> donnerstags/ 17:00 – 20:15 Uhr 32 U-Stunden (6 Module) <b>auch einzelne Module möglich</b></p> <p><b>07.10.2011 – 10.12.2011</b> freitags/ 17:00 – 21:00 Uhr samstags 08:00 Uhr – 15:00 Uhr jeweils von 08:00 – 15:15 Uhr 120 U-Stunden <b>anerkannt als Meister Teil IV (ESF-Förderung mgl.)</b></p> <p><b>14.11.2011 – 28.11.2011</b> montags – freitags jeweils von 07:30 – 15:30 Uhr <b>anerkannt als Meister Teil IV (ESF-Förderung mgl.)</b></p> <p><b>01.11.2011 – 14.02.2013</b> dienstags/ 17:00 – 21:00 Uhr donnerstags/ 17:00 – 21:00 Uhr 560 U-Stunden <i>in den Sommerferien kein Unterricht</i></p> <p><b>02.11.2011 – 20.03.2013</b> montags/ 17:00 – 21:00 Uhr mittwochs/ 17:00 – 21:00 Uhr 620 U-Stunden <i>in den Sommerferien kein Unterricht</i></p> <p><b>05.10.2011 – 07.12.2011</b> mittwochs/ 17:00 – 20:15 Uhr 40 U-Stunden (ESF-Förderung mgl.)</p>
--	---

Ansprechpartnerin: **Ute Meitzner**  
☎ 039954/ 2 70 73 · E-Mail: [u.meitzner@ueaz-waren.de](mailto:u.meitzner@ueaz-waren.de)

## Anzeigen Hot-Line

# 03 99 31/5 79-0

## KRIENER LANDHANDEL und Mineralöl GmbH

Molkereistraße 22 · 17391 Krien  
Tel. 03 97 23/2 03 62 · Fax 2 78 80

Geöffnet: Montag - Freitag, 9.00 - 15.45 Uhr

# Futtermittelverkauf für Kleintierhaltung

## Heizöl/Diesel, Benzin, Briketts Getränkehandel

In diesem Jahr Rekord- und Union-Briketts im Angebot, gebündelt.



Foto: Bilderbox

- Bauen
- Wohnen
- Renovieren

# Die eigenen 4 Wände

Ihr Fachmann berät Sie gern ...

◊ VERMIETUNG ◊ VERKAUF ◊ SERVICE

## DHC

### BAUMASCHINENVERMIETUNG

Schultetusstraße 47 • 17153 Stavenhagen

**fon: 039954 - 30 752 / 48 999**

**fax: 039954 - 30 767 / 48 869**

**service: 0151 - 53 32 32 05**

## Komfort ohne Grenzen

Sowohl bei Neubauvorhaben als auch im Bereich Altbausanierung steht eine bodenebene Dusche bei Bauherren mittlerweile auf oberster Position der Wunschliste. Denn vom hohen Nutzungskomfort der begehbaren Dusche profitieren nicht nur Senioren und Behinderte, sondern ebenso sportbegeisterte Singles, Familien mit Kindern oder die aktive 50plus-Generation: Der bequeme, schwellenlose Zugang und das Plus an Platz ist nicht nur beim Duschen angenehm, sondern auch bei der Reinigung von großem Vorteil. Ob Wand- oder Bodengestaltung - Fliesen sind aufgrund ihrer Materialeigenschaften der Belag der Wahl im Bad. Mit hightechveredelter Oberfläche sind aktuelle Markenfliesen zudem noch reinigungsfreundlicher, als sie es schon immer waren. Archi-

tektonisch besonders ansprechend wirken begehbare Duschen, wenn sich der Bodenbelag des Badezimmers optisch nahtlos bis in die Dusche fortsetzt. Durch den Einsatz rutschhemmender Fliesen ist dabei die Standsicherheit für Jung und Alt gewährleistet. Auf der Standfläche der Dusche kann die Bodenfliese in identischer Optik, jedoch höherer Rutschhemmung verlegt werden. Zahlreiche Fliesenserien eignen sich heute zudem für die Umsetzung anspruchsvoller Wand- und Bodenkonzeppte – und damit ideal für den gesamten Bad- und Wellnessbereich. Stilistisch ist dabei alles möglich, denn das Fliesendesign bietet 2011 eine große Vielfalt an Farben, Formaten, Oberflächen und Dekoren. Weitere Infos unter [www.deutsche-fliese.de](http://www.deutsche-fliese.de).



Foto: akz-o/IV-Agrob Buchtal

**Gemeinnütziges Wohnungsunternehmen**  
**Altentreptow GmbH**

*Fair beim Vermieten.*

## Tel. 0 39 61/25 76-0

*Wer in Altentreptow wohnen möchte, für den sind wir der kompetente Partner.*  
*Sie finden uns in der Rudolf-Breitscheid-Str. 34*

## Bauen – Kaufen - Modernisieren

**Sofortfinanzierung**  
Sollzinssatz 2,35 % (eff. Jahreszins 2,68 %)

**Generalagentur Jörg Rech**  
Neubrandenburger Str. 1  
17153 Stavenhagen  
Telefon: 039954 25 9 27

**württembergische**  
Partner von Wüstenrot

## Vollbiologische Kleinkläranlagen

mit Zulassung, aktueller Stand der Technik

**Antragstellung - Planung - Lieferung**  
**Montage - Inbetriebnahme - Wartung**

alles aus einer Hand  
Eigenleistung möglich

**ALther Pumpen GmbH**  
Wasser ist Leben

Alther Pumpen GmbH  
17489 Greifswald  
[www.alther.de](http://www.alther.de)

Am Helmshäger Berg 6a  
Telefon: 0 38 34/5 75 60  
[alther-pumpen@t-online.de](mailto:alther-pumpen@t-online.de)

## Der nächste Winter kommt bestimmt!

## Schneefräse

61 cm Arbeitsbreite  
2-stufig

ab 990,- €

**NIEMANN**  
GARTEN & FORSTTECHNIK

VERKAUF • VERMIETUNG • SERVICE • FINANZIERUNG

Grüner Gang 12  
17087 Altentreptow  
Tel. (0 39 61) 21 04 01  
Fax (0 39 61) 21 10 91

**Besiegen Sie Ihren Hunger!**  
**Sättigungskapseln** vom Apotheker empfohlen

- Anzeige -

Fast jeder kennt es: der ärgste Feind jeder Diät oder Abnehm- kur ist ganz eindeutig der Hunger! Wie viele Diäten haben Sie schon abgebrochen, weil der Magen knurrt und man schlechte Laune bekommt?



Qualität made in Germany. CE 0197

Genau dieser Frage haben wir uns von Lopa MED intensiv gewidmet und nun das optimale Produkt genau für Sie entwickelt: die **Lopa MED Sättigungskapseln!** Das Geheimnis liegt in den indischen Flohsamenschalen: Diese quellen im Magen auf das 40-fache ihres Volumens auf. So gelingt es, dass Ihr Magen schnell und kalorienarm gefüllt und der Hunger gestillt wird.

Eine ideale Voraussetzung für das Durchhalten jeder Diät oder Abnehm- kur.

Jetzt in Ihrer Apotheke  
 PZN-7772987

**Lopa MED**  
 pharma food

**Sättigungskapseln** **39,95 €**

Medizinprodukt, 120 Kapseln

**Glückwünsche zur Geburt**



**AZweb**

Bequem  
**Familienanzeigen**  
 online ...  
 gestalten und schalten

**15 %**  
 Preisvorteil bei  
**AZweb**  
 gültig bis 31. September 2011!

**Ihre Vorteile bei der Online-Buchung:**

- ✓ verlängerte Annahmeschlüsse
- ✓ wenn Sie Ihre Anzeige online buchen, nutzen Sie Ihre **15 % Preisvorteil!**
- ✓ Schalten Sie jetzt Ihre Familienanzeige

[www.familienanzeigen.wittich.de](http://www.familienanzeigen.wittich.de)



**Ihre Privatanzeige mit AZweb**

**Traumhaus an der Mecklenburgischen Seenplatte - Nähe Waren (Müritz)**



Einfamilienhaus,  
 Baujahr 2001  
 ca. 500 m<sup>2</sup> Wohn- und Nutzfläche  
 ca. 4.000 m<sup>2</sup> Grundstück,  
 kompl. eingezäunt  
 Außenpool, Sauna,  
 Weinkeller,  
 Kachelofen u.v.m.

Blick auf die Müritz  
 Reiten, Golfen und Wassersport in unmittelbarer Nähe



**Kauf von privat**

Bei Interesse Mail an  
[aga-mueritz@web.de](mailto:aga-mueritz@web.de)



# BUCH-TIPP

## Unglaublich real - Schicksale in der DDR

Bestellung unter:

Online unter: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Post: Verlag + Druck  
LINUS WITTICH KG  
Röbeler Straße 9  
17209 Sietow  
Stichwort:

Reise durch (k)ein Land

Telefonisch unter: 039931/579-0

Außerdem erhältlich:

Buchhandlung Wilke, Strelitzer Str. 8, 17235 Neustrelitz, Tel. 03981/205063  
Buchhandlung Wilke, Lange Str. 7, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/666576  
Buchhandlung Wendt, Hohe Str. 26, 17207 Röbel/Müritz, Tel. 039931/52329  
Team Autohof, Waren Ost, An der B 192, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/67380  
Team Autohof, Waren West, Warendorfer Str. 13a, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/732590  
Buchhandlung „Am Markt“, Gründig/Wunder, Lange Str. 34, 18246 Bützow, Tel. 038461/2608  
Universitätsbuchhandlung, Lange Straße 77, 17489 Greifswald, Tel. 03834/897891  
Buchhandlung Steinke, Demmin, G-Zetkin-Str. 34, Tel. 03998/222330  
Kaufhaus Kronke, Stavenhagen, Am Markt 17, Tel. 039954/21058  
Buchhandlung Steffen GmbH, Clara-Zetkin-Str. 29, 17109 Demmin, Tel. 03998/285756  
müritz.buch, Lange Str. 13, 17192 Waren, Tel. 03991/669355

ISBN-978-3-00-028678-0

**14,80 Euro** inkl. gesetzl. MwSt, zzgl. Versandkosten



TREFFPUNKT DEUTSCHLAND

Einfach mal durchatmen, auch wenn einem der Ausblick den Atem raubt!

## Mein Deutschland



Entdecken Sie die schönsten Orte Deutschlands und genießen Sie einen unvergesslichen Urlaub im eigenen Land! Lassen Sie sich von unseren Urlaubsmagazinen inspirieren.

Mehr Informationen unter [www.ebook.wittich.de](http://www.ebook.wittich.de).



Foto: LW-Bildarchiv

BUCHEN SIE JETZT IHREN URLAUB

## Ferienwohnungen STADTHAFEN Malchow



Im Herzen der Mecklenburgischen Seenplatte in der Inselstadt Malchow

(Staatlich anerkannter Luftkurort seit 2005)



Tel.: +49/3 99 32/1 67 0

Fax: +49/3 99 32/1 67 32

[www.stadthafen-malchow.com](http://www.stadthafen-malchow.com)

[info@stadthafen-malchow.com](mailto:info@stadthafen-malchow.com)

- Anzeige -

## Neu: Alete Kleine Entdecker Ernährung von Kleinkindern optimal gestalten

Kleinkinder im Alltag optimal zu ernähren, ist nicht immer einfach. Das zeigt ganz aktuell die GRETA-Studie, die das Forschungsinstitut für Kinderernährung durchgeführt hat. Hilfestellung bietet das neue Kleinkindersortiment „Alete Kleine Entdecker“. Es ist speziell auf die Ernährungsbedürfnisse von Ein- bis Dreijährigen abgestimmt und reicht von Kleinkind-Milch über Menüs, Smoothies bis hin zu ge-

sunden Snacks für zwischendurch und Getränken.

Eine altersgerechte Kleinkindernährung ist wichtig, da sich Kinder zwischen eins und drei in einer intensiven Wachstumsphase befinden. Dafür benötigen sie im Vergleich zu Erwachsenen und gemessen an ihrem Körpergewicht mehr an verschiedenen Nährstoffen – beispielsweise 3 bis 3,5 Mal mehr essentielle Fettsäuren für die Entwicklung von Gehirn und Nervenzellen und 6 Mal mehr Vitamin D für einen gesunden Knochenaufbau. Dementsprechend enthält die Alete Kleine Entdecker Kleinkind-Milch einen kindgerecht reduzierten Eiweißgehalt und unterstützt den gesunden Knochenaufbau durch die Kombination aus Vitamin D und Calcium. Die Menüs von Alete Kleine Entdecker liefern neben einer ganzen Portion Gemüse auch lebensnotwendige Omega-3- und Omega-6-Fettsäuren, die für die Entwicklung von Gehirn und Nervenzellen wichtig sind.



Fotos: Alete

## WERBUNG die ankommt

Ihr persönlicher Ansprechpartner

**ANDREAS KUTOWSKY**

**Telefon: 0171/9 71 57 30**

Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow

Telefon: 03 99 31/5 79-0

Fax: 03 99 31/5 79-30

e-mail: [a.kutowsky@wittich-sietow.de](mailto:a.kutowsky@wittich-sietow.de) · Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

VERLAG + DRUCK

LINUS WITTICH KG



... freundliche und kompetente Beratung im: **Vodafone-Store-Altentreptow**  
 DREWES Electronic's  
 03961-3399942



**vodafone**



**Mobilfunk**



**DSL**



**Festnetz**

im Tollense EKZ

## Internet auf dem Lande

Haben Sie schon einmal den Begriff >>Internet auf dem Land<< bei Google eingegeben?

Dort kann man so einiges lesen von Internetnutzern, die einfach keine schnelle DSL-Internetverbindung bekommen. Das sind die berüchtigten >>Weißen Flecken<< auf der DSL Landkarte. Doch in zahlreichen Artikeln online war in den letzten Monaten zu lesen, dass das schnelle Internet 2011 aufs Land kommt. Natürlich ist hier die Rede vom zunehmenden LTE Ausbau der führenden Anbieter, die LTE zuerst in den ländlichen Regionen zur Verfügung stellen.

**Was ist LTE?!** Man kann LTE ganz einfach erklären. Jeder Haushalt konnte bis vor Kurzem über eine einfache analoge Antenne seine TV-Programme empfangen. Dieser analoge TV-Empfang wurde umgestellt in den digitalen TV Empfang, aber das vorhandene Netz blieb bestehen. Dieses vorhandene Netz kann so große Datenmengen transportieren, dass die führenden Telekommunikationsanbieter dieses

nun als Internetverbindung nutzen. Es sind Geschwindigkeiten von bis zu 50 Mbit/s möglich. Die durchschnittliche DSL-Leitungen in unserer Region liegen bei 3,6 Mbit/s. Bei Vodafone ist der Startschuss gefallen! Seit Mitte Juli ist in der Mecklenburgischen Seenplatte LTE verfügbar. In den Regionen um Demmin, Burow, Altentreptow, Stavenhagen und selbst in den kleinsten Dörfern in diesen Regionen können nun auch Haushalte von dem neuen Internetzugängen profitieren. Für alle Interessenten besteht die Möglichkeit, einen Vor-Ort-Termin, unter der Rufnummer 03961/3399942 zu vereinbaren. Ein Vodafone-Mitarbeiter wird dann auf Ihren Wunsch zu Ihnen nach Hause kommen und den Empfang testen. Wenn Sie wünschen, werden Ihnen an Ihrem Laptop oder PC die großartigen Möglichkeiten des neuen LTE-Netz gezeigt. Dieser Service ist kostenlos und es entstehen keine Verpflichtungen für den Kunden. Auch den Gemeindevertretern und Bürgermeistern der Region ist es möglich einen Termin zu vereinbaren, um in Ihrer Ge-

- Anzeige -



meinde einen Informationsabend zum Thema LTE zu planen. Im Vodafone-Store Altentreptow, in 17087 Altentreptow, Fritz-Reuter-Straße 13 (direkt im Tollense Einkaufszentrum), kann man sich zum Thema LTE beraten lassen. Dort klärt man Sie zum Beispiel über die Funktionen und Tarife auf, welche bei 19,99 € im Monat beginnen.

### LTE Aktionen bis 31.10.2011

- Zufriedenheitsgarantie: 30Tage Rückgaberecht ab Anschaltung der Sim-Karte
- LTE-Startprämie: 3x Basispreisbefreiung
- Frühbucher-Rabatt: 21 x 10 € Rabatt auf monatlichen Basispreis
- Kunden-werben-Kunden: 50 € Prämie für Werber und Geworbenen.

# JAGEN & ANGELN

- Waffen & Munition
- Optik - Jagdbekleidung
- Jagdzubehör
- Angelzubehör

## GEBRAUCHTWAFFEN-ANGEBOT

**Repetierbüchse Mauser M98, Kal. 30-06**  
 montiert mit Schmidt & Bender 8 x 56 Abs. 4, Leuchtpunkt **1390,- EUR**

**Repetierbüchse Sauer 202 Hardwood, Kal. 8 x 57IS**  
 montiert mit Zeiss Duralyt 2-8 x 42 Abs. 60, Leuchtpunkt **2949,- EUR**

**Repetierbüchse RWS Rößler, Kal. 9,3 x 62**  
 montiert mit ZF 1-4x 24 Abs. 4, Leuchtpunkt **999,- EUR**

## OKTOBER AKTIONSANGEBOT

**Neue Repetierbüchse SAVAGE AXIS** **nur 549,- EUR**  
 Kal. 30-06 Kunststoffschäft CAMO

Inh. Christian Osterburg, Gartenstraße 5 a, 17109 Demmin, Tel.: 03998/362840,  
[www.jagen-angeln-dm.de](http://www.jagen-angeln-dm.de) • **Finanzieren Sie sich Ihre Wünsche ab 0,0 %!**



**Bau Burow GmbH** | Gesellschaft für Wohnungsbau  
 Jahnstraße 18 • 17087 Altentreptow

## Kautionsfreie Vermietung im ländlichen Bereich des Amtes Treptower Tollensewinkel

**Tel. 03961/22990 • Fax 03961/229922**

# Großes Haus an der Müritz zu vermieten!



**Tel.: 0173/787 29 10**

## Wildhandel Lenz Woldegk

• regional • natürlich • gesund



**LENZ - WILDBRET ANKAUF:** *garantiert kein Gatterwild*

- Anlieferung/Abholung ganzjährig vom Jäger
- Drückjagdstrecken direkt vor Ort (Terminvoranmeldung!)
- Suchen engagierte Jäger zum Betreiben von Wildsammelstellen

**VERKAUF**

- Reh, Hirsch und Schwein in Decke/Schwarte

**GRILL - WILDSCHWEIN** *Die Spezialität*

01 51/24 00 13 76  
 01 76/21 16 66 80  
 Am Berge 28  
 17348 Woldegk

**wildhandel-lenz@t-online.de**



**Roland Schulz**  
**Generalvertretung**  
 Am Markt 7  
 17087 Altentreptow  
 Tel. 0 39 61/ 21 07 23  
 Fax. 0 39 61/ 26 24 26

roland-at.schulz@allianz.de  
 www.allianz-roland-schulz.de

**UBR, die Unfallversicherung mit garantierter Beitragsrückzahlung**

Diese bietet Ihnen nicht nur umfassenden Versicherungsschutz bei Unfällen, sondern auch ein finanzielles Polster für später. Denn die Beiträge erhalten Sie zum vereinbarten Termin garantiert zurück.

Der Unfallversicherungsschutz von heute wird zum Finanzpolster für morgen.  
 Egal, ob etwas passiert ist oder nicht.

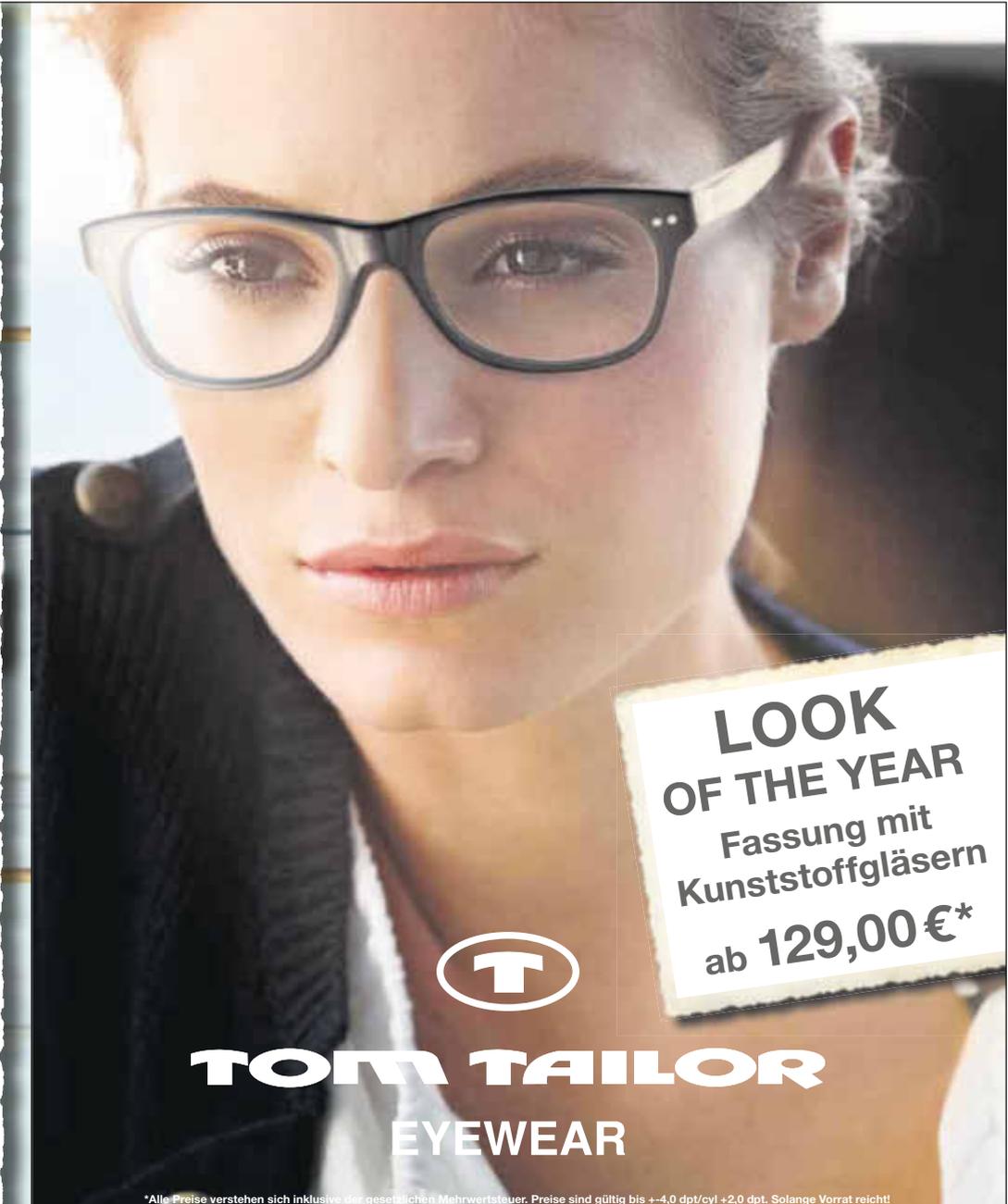
4,0% Zinsen p.a. auf Sofortguthaben bei Einmalbeitrag

**Der AllianzBank Sofortkredit**

z. B. zur Finanzierung einer Kläranlage, einer Straßensanierung oder eines ganz persönlichen Wunsches

- faire Konditionen
- jederzeit rückzahlbar
- flexible Kreditsumme
- frei wählbare Laufzeit
- auf Wunsch mit Restschuldversicherung

Informationen erhalten Sie in unserer Allianzagentur.



**LOOK OF THE YEAR**  
 Fassung mit Kunststoffgläsern  
 ab 129,00 €\*



**TOM TAILOR**  
 EYEWEAR

\*Alle Preise verstehen sich inklusive der gesetzlichen Mehrwertsteuer. Preise sind gültig bis +4,0 dpt/cyl +2,0 dpt. Solange Vorrat reicht!



**Brillen und Contactlinsen**  
 Augenoptikermeisterin Maren Schuster

Unterbaustraße 38  
 17087 Altentreptow  
 Tel 0 39 61. 21 21 91

Öffnungszeiten:  
 Mo.-Fr. 8.30 bis 18.00 Uhr  
 Sa. 9.00 bis 11.00 Uhr



**Ihre Brille bequem von zuhause!**

www.brillen-butler.de